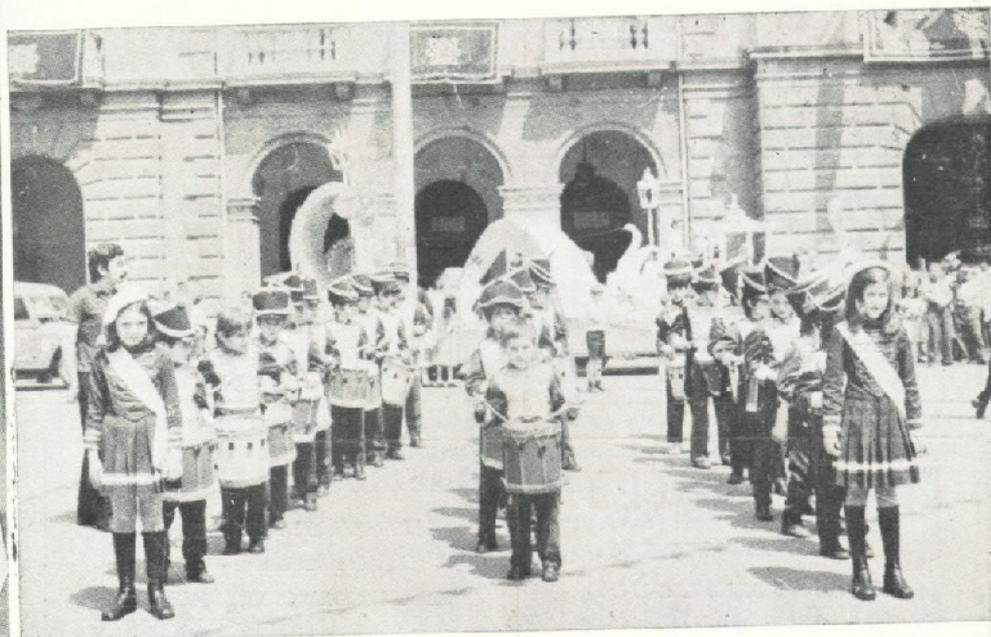


# EIBAR



# SAN JUAN - 79



## REVISTA POPULAR

II EPOCA  
JUNIO - JULIO DE 1979  
NUM. 213

Núm. extra.  
Precio: 30 Pts.

# EIBAR

REVISTA DE UN PUEBLO  
II EPOCA

DIRECTOR  
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Bidebarrieta, 11

Imprime  
GRAFICAS ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

## UN BANCO... ...CON LA HORA DEL MUNDO

Toda relación comercial tiene su "momento oportuno". EL BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA con sus miles de técnicos esparcidos por todo el mundo puede ayudarle a ser puntual para que usted no pierda el momento exacto de un negocio.

## Banco Exterior de España

Carretera de S. Jerónimo, 36

MADRID - 14

Aprobado por el Banco de España,  
con el número 12.674.

# gipuzkoa- erriakin gaude



Erria ondo baiño obeto ezagutzearren, edonun sakabanatuta, Donosti ta Gipuzko-lurralde zear, oraingoz, 60 lantegi dauzkagu, aurki geitzeko asmotan.

Baiña guk, DONOSTI-AURREZKI-KUTXA'k, bertan izateaz gaiñera, erkide izan nai genuke, Gipuzko-erriko diru-kezka, gizarte ta jakintza-arlo ta larri-aldietan lagun egiñaz. Bertako gizakiakin artu-emanak izan eta auen buru-austeak argitzen alegindu. 1879 garren urtean jaoiak gaitzute ta ia 100 urteko bizi-laguntza daramakigu.

Itxaro ba gugan!



Donosti-Aurrezki-Kutxa

## Casa JAUREGUI

CRISTAL - LOZA  
ARTICULOS PARA REGALO

San Agustín, 4 EIBAR Tel. 711647

## Muebles JAUREGUI

MUEBLES DE TODAS CLASES  
Muebles auxiliares - Sillones  
ESPECIALIDAD SOBRE ENCARGOS

Paguey, 1 EIBAR Tel. 711921

## Almacenes ANA MARI

ARTICULOS DE REGALO  
Porcelana - Cristal - Orfebrería  
Alfombras - Tapicería - Muebles  
Lámparas de bronce

Avda. Generalísimo, 15 Tel. 712333  
EIBAR

## Ferretería UNCETA

EIBAR

Platos universales - Metales  
Aceros calibrados y

FERRETERIA INDUSTRIAL

Herramientas - Brocas - Machos  
Escariadores

Productos de pulimento  
Instrumentos de medida

Tel. 700100



### José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS  
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11 EIBAR Tel. 713644

## Estación de Servicio KANTOI

Productos CAMPSA - Lubricantes  
nacionales y extranjeros.  
Aceites especiales

Barrenengua, 3 Tels. { Estación: 71 71 30  
Oficinas: 727374

## cadena IRIS, s. a.

FABRICA DE CADENAS  
PARA BICICLETAS

Ciclomotores - Motocicletas  
Automóviles y Transmisiones

Iparraquirre, 2 EIBAR Tel. 701200

## Forjas Garaciaga, S. A.

Apartado 234 Teléf. 761240 (2 líneas)

EIBAR ELGUETA

## SILCA, S. A.

Ahora que debes usar el cinturón de  
seguridad, equipa tu coche con nues-  
tro modelo "Retractil automático"

Apartado 115 EIBAR

# SAN JUAN Y NOSOTROS

*San Juan Bautista es el anunciador del Misterio de la Salvación. Realizó su misión con un desprendimiento total. Testigo de la Verdad de Cristo, lo será hasta morir por El y por su Reino. Y morirá porque denuncia la injusticia de los poderosos de este mundo, y porque predica a todos, a ricos y a pobres, la conversión necesaria para cambiarnos radicalmente, desde dentro, y así transcurrir nuestra existencia haciendo el bien y construyendo un mundo mejor, sí, pero que no termine aquí, sino que continúe después de esta vida, en la vida eterna que Cristo nos conquistó.*

*En esta hora difícil y gozosa que nos toca vivir, Juan el Bautista debe ser para nosotros un estímulo en orden a construir un Eibar mejor, una Euskalerría más justa y fraternal, un mundo más humano en el respeto mutuo; en la exigencia, sí, de nuestros derechos pero también en el cumplimiento serio de nuestras obligaciones; en la sensatez, sin caer en posturas radicales y maximalistas; en el trabajo tenaz; en el amor y nunca en un totalitarismo —sea del signo que sea— de violencia suicida; en un ansia de liberación integral. En una palabra: anclados en el espíritu del Bautista.*

P.

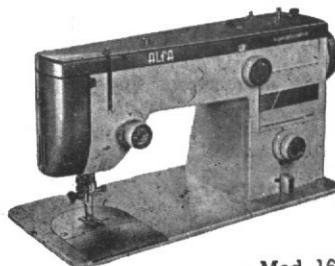
## NO SE RESIGNE

a coser sólo con puntada recta, CAMBIAMOS su vieja máquina de cualquier marca, por una moderna de puntada elástica (zig-zag) que automáticamente hará festones, ojales, vainicas, etc.

FACILIDADES DE PAGO  
Con

# ALFA

coser y cantar



Mod. 1680

SUPERAUTOMATICA  
con enhebrador automático. Tam-  
bién transformamos la de pies de  
hierro en PORTATIL ELECTRICA  
que prácticamente no ocupa sitio.

## MASTER

S. A.

ESTUCHES  
DE  
DIBUJO

EIBAR

## Ventajas de un gran banco.

Viajar por España o el extranjero sabiendo que tiene a su disposición numerosas oficinas en todo el mundo.

Pasar por el banco los pagos fijos.

Comprar lo que desee sin necesidad de llevar dinero, sólo su talonario.

Hacer gestiones comerciales con el extranjero a través de un departamento exclusivamente especializado en operaciones internacionales.

Informarse de cualquier gestión relacionada con el banco.

Estas y muchas más son las ventajas del

# BANCO CENTRAL

SU BANCO AMIGO

## Comercial Arrate, S. A.

ACEROS "BELLOTA"



EIBAR

A B C

## Arizaga, Basterrica, y Cía.

FABRICACION DE COMPRESORES

Apartado 87

Telegramas: ARBAYA

Tel. 716640

EIBAR

Macharia, 23

## Otaola y Vildósola

HIERROS Y ACEROS  
TUBOS Y PERFILES  
SOLDADOS EN FRIO

EIBAR

Teléfonos 700400 y 04

MUEBLES METALICOS DE OFICINA

### TRIUNFO-DEX

Ficheros visibles y de sobremesa - Sup.  
Mesita máquinas escribir y Muebles ampli-  
ables de archivo

FABRICANTES

HIJOS DE E. OROZCO

Apartado 57

EIBAR

Tel. 711523

## Grúas KATILLU

Especialidad en traslado de  
maquinaria, remolques, construcciones

AMAÑA · EIBAR

Teléfonos 712731 y 712136

## Leonardo Azpíri

S. A.

Toda clase de materiales para Hojalateros  
Saneamiento ROCA y URALITA

Paseo Urquizu, s. n. Tnos. 717840.41-42

EIBAR

## Remigio Echeverría

FORJA Y ESTAMPACION

PIEZAS PARA AUTOMOVILES  
MOTOS Y BICICLETAS

Barrio Chonta

EIBAR

## EIBAR EN EL MEDIEVO

Las tristes luchas entre oñacinos y gamboinos que en la Edad Media asolaron al País Vasco también tuvieron no poca repercusión en nuestras tierras eibarresas. Nos consta que en todo el País eran 9 los parientes mayores o aundikis afectos al bando de Gamboa y 15 los que se inclinaban a la parte oñazina. A esta última facción pertenecía la familia Unzueta de Eibar que, probablemente, arrastró tras de sí a gran parte de la villa.

El 12 de Agosto de 1277, el Rey Alfonso el Sabio estaba cercando el castillo de Unzueta. ¿Sería por desavenencias relacionadas con los bandos de Oñaz y Gamboa y de los Reyes de Navarra y Guipúzcoa? Juan San Martín dice a este respecto: "Hay dos cosas que se deben tener presentes: los lazos de parentesco que unían a la monarquía navarra con los Unzueta a través de Don Celinos y el patronato de la iglesia de San Andrés que el Rey de Castilla, en 1267, cedió a un Gamboa, lo cual debió afectar mucho a los Unzueta, por tratarse de bando contrario".

Por el libro "Las Bienandanzas e Fortunas" de Lope García de Salazar sabemos que en 1390, en el cerro de Akondia, pelearon los gamboinos contra la casa de Unzueta, los cuales gamboinos fueron vencidos y perdieron, además, a su cabecilla Juan de Ibargoen. Sin duda, juraron venganza los vencidos, pues más tarde, en 1420, vino la revancha cuando, de noche e imprevisamente, quemaron la casa de Unzueta y mataron a 12 hombres que dentro estaban.

Dos años más tarde, de nuevo es sitiada la casa de Unzueta. Como consecuencia, se entabló un nuevo y duro combate en el monte Akondia, en el que —también esta vez— fueron vencedores los de Unzueta. Intervinieron así mismo las huestes oñazinas de Unzueta en el ataque a Mondragón del año 1448. Conquistaron la villa de Arrasate, pero tuvieron que abandonarla ante los refuerzos que recibieron sus rivales los gamboinos. En su huida, empero, los seguidores de Oñaz incendiaron Mondragón. Esta brutal acción hizo que, el año 1457, las Hermandades de las villas de Guipúzcoa tomasen serias medidas para remediar aquellas crueldades fratricidas. También el Rey prestó su apoyo en pro de la paz. Algunos caballeros fueron condenados por sus atropellos y se derribaron por real orden las casas-torre. Sólo quedaron en pie las de Olaso de Elgoibar y Unzueta de Eibar. Sin embargo, en adelante, no aparecen más los Unzuetas —salvo sus familiares entroncados con los Adán de Yarza de Lekitio— en estas luchas entre hermanos.

PEDRO CELAYA, en su Monografía de EIBAR

## MANUEL ENTRENA

Calle Legarre, 9

EIBAR

Teléfono 713068

ABRASIVOS Y PROTECCION LABORAL

EXCLUSIVA GUIPUZCOA

Blasberg Ibérica, S. A.



MADE GERMANY



Año 1934. Boda Aguirregaviria-Unceta.

(Foto Ojanquren)

# NEGROS NUBARRONES EN EUZKADI

Muy negros son los nubarrones que cubren nuestro cielo. Crisis, tensiones sociales, desunión y un etc. que a primera vista desanimaría al más optimista, pero pese a que todo lo citado sea una realidad, no puedo menos que expresar mi esperanza en el futuro

Cierto es que el paro, las suspensiones de pago y las huelgas no disminuyen, las inversiones en la Industria son prácticamente nulas, las acciones de nuestras acerías y de todo en general descienden sin encontrar aún el fondo. En una palabra, cuando nuestra economía se encuentra prácticamente en bancarrota, he de confesar que aún confío en el resurgir de nuestro País. ¿Acaso no se encontraron Alemania y Japón en peores condiciones al final de la segunda guerra mundial? Y tras 25 años se encuentran en la cabeza de las naciones desarrolladas.

Se me responderá que el plan Marshall en buena manera reconstruyó las naciones, mas... si bien el dinero de los Estados Unidos de América fue una ayuda nada despreciable, el tesón, trabajo y patriotismo de las dos naciones, contribuyó a su desarrollo y bienestar.

Estos son, a mi juicio, dos modelos económicos que debemos imitar si deseamos mantener y mejorar nuestro nivel de vida. Tesón no les falta a nuestros empresarios que a pesar de todas las dificultades intentan capear el temporal económico. Trabajadores y capaces son nuestros técnicos y obreros, que bien lo han demostrado siempre. ¿Qué nos falta por lo tanto?

Opino que lo que nos falta es una *comprensión* mutua, nos falta conciencia del momento que estamos viviendo, nos falta el que los partidos políticos y el resto del estamento del País deje de atacarse y criticarse mutuamente y en su lugar llegar a un acuerdo que permita relanzar de nuevo nuestra economía. Para ello habrá de conseguirse un Estatuto de Autonomía y una Hacienda propia, que distribuya de una manera justa la riqueza que se cree a base de *trabajo*, y digo *trabajo* en cursiva ya que Euzkadi desgraciadamente, con sus minas agotadas, una agricultura pobre, y un sector pesquero cada vez más limitado, no tiene más solución que volcarse en la industria y *trabajar* sin descanso, apoyados por las Cajas de Ahorros y Bancas, cuyo capital fue el origen del País.

Hoy en día los que mejor han comprendido el problema son las Cooperativas, donde aunados el trabajo y el ahorro, nos han marcado la pauta a seguir

Quizá aún seguiremos embriagados con nuestros afanes partidistas y durante cierto tiempo creeremos cada cual poseer la verdad absoluta, pero la realidad económica cada día más grave, llegará a despertarnos de esta pesadilla y nos obligará, queramos o no, a colaborar entre todos a fin de salvar nuestro bienestar y la de nuestros hijos.

Recapacitemos, apoyémonos mutuamente y si logramos reaccionar a tiempo, haremos que la situación no sea irreversible. Siendo así, no dudo que volveremos a resurgir alejando de nosotros los espectros de la miseria y la emigración, amenazas que hoy día son latentes y contra las cuales estamos obligados a luchar, tanto por nuestro bien propio como colectivo.

JOSE M. KRUZETA

# LEMONIZ

Tenemos que dar respuesta entre todos a ese controvertido tema de la energía nuclear. El tema se ha discutido en las Cortes y la solución ha quedado sobre el tapete. También ahí las posturas son contradictorias y pasan por las ideologías y las circunstancias de cada partido. Pero también el hombre de la calle, aunque no tenga más representatividad que la suya, debe dar una respuesta coherente a ese dramático desafío del progreso. Yo entiendo a quienes quieren regresar al edén original de la naturaleza, a pisar tierra y no cemento que decía Gabriel Celaya, pero aceptando esas formas de vida con todas sus consecuencias. Algo así como estar a las duras y a las maduras. Pero hay que entender también a quienes consideran que no se puede renunciar a unas fuentes de energía fundamentales para el mantenimiento de la sociedad. Antes de una respuesta definitiva habrá que racionalizar el problema, dejando aparte apasionamientos y utopías, para analizar exhaustivamente las ventajas y los inconvenientes de cualquier decisión. Hay otras amenazas de futuro que no están precisamente en Lemóniz.

A. V.



**ALBISTEGUI**  
San Juan, 13 - Teléfono 711038  
E I B A R - Apartado 178

## Hijos de A. Gabilondo, S. L.

Hierros - Aceros calibrados, trefilados, torneados y rectificadas - tubos soldados y unidos - Herrajes para persianas - Perfiles para cierres metálicos

Carmen, 19 Tels. 711036 - 711586

E I B A R

## RAMON EGAÑA

ELECTRODOMESTICOS - TV COLOR

Distribuidor KELVINATOR

JOYERIA Y RELOJERIA

F. Calbetón, 14  
Arraquieta, 5

Tel. 711553  
Tel. 712718

E I B A R

FERRETERIA  
« UNZU »

Dos de Mayo, 5  
Teléfono 711137

E I B A R

**Francisco Arana, S.R.C.**

Fábrica de Tornillos y demás piezas de precisión

Carretera de Elqueta, 4 Tel. 712315

E I B A R

CICLOMOTOR  
G. A. C.  
MOBYLETTE

El vehículo de transporte más barato, más sencillo y el de mayor garantía de Europa

**Gárate, Anitua, y Cia.**

# SEMBLANZAS EIBARRESAS

*Julián Marías en su reciente libro "Problemas del Cristianismo", fruto de una notable madurez cristiana, nos viene a decir que la inmortalidad del hombre, hecho a imagen del Dios Inmortal, es algo entrañable e imperativo en la experiencia humana, porque entre otras muchas razones los lazos familiares y de amistad humana no podrían soportar la desaparición de los seres queridos. Así el Cristianismo, dentro de sus planteamientos sobrenaturales que son exponente de las relaciones entre Dios y el hombre a través de Cristo, viene a poner una nota de sano y profundo humanismo al responder a una de sus exigencias más sentidas.*

*Estas convicciones cristianas que dan a la convivencia humana unas perspectivas bellísimas nos permiten hablar de una auténtica comunidad entre vivos y muertos, que el Cristianismo traduce como Comunión de los Santos y es tal vez una de las expresiones más fuertes de la solidaridad humana.*

*Esto hace que el ser de los pueblos, incluidas sus tradiciones, fruto de los hijos que se fueron, tenga siempre una actualidad renovada y las estatuas de las plazas junto con las historias de las casas cobren siempre una presencia palpitante.*

*Dentro de esta magna convivencia y solidaridad popular hay siempre figuras estelares que, portadoras de una gran sensibilidad en las relaciones sociales, supieron establecer un marco de actuación en su vida que no puede menos de perdurar al paso de los años; y resultan un claro exponente de esa inmortalidad, porque su talante social hecho de un entramado de preocupaciones y solidaridades concretas ha quedado en el acervo de las tradiciones y maneras de ser de un pueblo siempre vivo.*

*Este marco que hemos trazado abraza a todos los hijos del pueblo que con sus vidas han trenzado para siempre la existencia del mismo; y sin querer excluir a nadie, en aras de una obligada selección anualmente nuestra Revista "Eibar" recoge algunas semblanzas que considera más significativas.*



## ANA MARI LABORDA

Ana María Laborda de Ormaechea entra dentro de este marco con una luz muy personal que cobró tal vez más fuerza por lo rápido de su desenlace. Un desenlace, por otra parte, que era culminación de "una vida para los demás".

Ana era una mujer de talante universal que comenzaba con sus tareas de familia y llegaba a todas partes. Un talante más allá de la curiosidad y la crítica maniquea, porque era de gran corazón y lo que ella pretendía siempre era estar presente y echar una mano con estilo.

Provista de una gran sensibilidad tenía un gusto extraordinario por las personas y las cosas, con un gran sentido de la proporción y la medida, incidiendo siempre en un gran interés por todo lo que pasaba entre los suyos, sabiendo que lo suyo cubría con sus fronteras a todo el pueblo. Esto hacía que su capacidad de disfrute en sus relaciones sociales fuera muy grande y cobraba su más alto exponente cuando podía ayudar a una familia, solidarizarse en Cáritas o interesarse por el problema concreto de alguna Institución popular o por alguna Parroquia.

La correspondencia y el teléfono le permitía llegar más allá de su pueblo, cuando se trataba de relacionarse con personas queridas que requerían un recuerdo comprensivo, una información detallada o una ayuda necesaria. Bastaba hablar con ella unos instantes por teléfono para enterarse de cuanto de interés mutuo aconteciera por aquel entonces y siempre con una tonalidad muy positiva.

Era una mujer muy cercana, sin distancias para nadie, aunque para ello tuviera que remontar dificultades de propios y extraños, las dificultades propias de la vida, pero que cuando se vive intensamente a veces cobran relieve especial.

Y a la hora de dar con el secreto del talante humano universal y a la vez cercano de Ana tenemos que acudir a su profunda religiosidad. Religiosidad explícita de misa y comunión diarias que sitúa los trabajos cotidianos en su fuente eucarística; y a la vez es el desemboque de la vida de un cristiano que quiere a Dios, por eso, porque es Dios y se acerca a El en la oración y en la Eucaristía por encima de los acontecimientos humanos que son cosa nuestra, aunque también de El, que parece ausente y está en todo, porque es Dios entre nosotros, Jesucristo, el Salvador de nuestras vidas.

J. L.

## Industrial IRICOR

TORNILLERÍA, TUERCAS Y DERIVADOS  
Tornillería especial bajo plano o muestra

Apartado 118

B. Macharria

Tel. 711431

EIBAR

## MARGOLA

TINTORERÍA

Medio siglo de experiencia al servicio  
del material moderno

## METANOR

METALES Y HERRAMIENTAS  
DEL NORTE, S. A.

Aceros inoxidables, latón, cobre, aluminio

Los Herrán, 19-21 Tels. 212698-212986  
Larga distancia 107. Telex 35538 - Tanor E

VITORIA

## suministros "EGO" s. a.

Distribuidor de ACEROS DE LLODIO, S. A.  
ALMACEN Y OFICINAS:

Carretera Elgueta, 2 Teléfono 702800  
EIBAR (4 líneas)

ALMACEN GENERAL: Barrio Matiena  
Tels. 94-6814208 ABADIANO (Vizcaya)

## JOSE VICUÑA

Talleres de Troqueles - Cortantes de Em-  
butir e inyectados - Coquillas para fun-  
dición - Piezas Punzonadas, Estampadas  
y Embutidas, según plano o muestra

Chonta, 26-1.º EIBAR Tel. 711208

## INDUSTRIAS HORMA

ACCESORIOS DE FRESADORA

Portapiñzas, ejes de fresadora, mandrinos  
micrométricos, reductores y toño para la  
sujeción de herramientas en la máquina  
fresadora

Av. de Bilbao, s. n. Ap. 177 - Tel. 712917

## IDESA

INDUSTRIAS DECOLETAJE ESTAMPACION  
S. A.

FABRICA Y OFICINAS:

Av. Guipúzcoa, 15 - Apartado 33

ERMUA (Vizcaya) Teléfono 710550  
Telegramas IDESA - Ap. 161 EIBAR

# LAGUNAS EN LA HISTORIA DE EIBAR

Eibar tiene la inmensa suerte de contar con una excelente Monografía: la de Gregorio Múgica. Junto a ella están las de Pedro Sarasqueta y la de Pedro Celaya. Esta última, concretamente, tiene aportaciones nuevas y válidas en orden al Eibar industrial desde mediados del siglo XIX y unos datos de primera mano sobre el Eibar social, a finales del siglo pasado.

Gracias, sobre todo, a la Monografía de Múgica tenemos un gran arsenal de noticias sobre todo a partir del siglo XVI. A esta obra histórica debemos el que, tras la quema de tantos documentos y obras de arte en nuestra guerra, se haya salvado mucho de nuestra historia local. Y sin embargo, nuestra historia eibarresa tiene lagunas. Una de ellas puede ser el Medioevo, aunque, ciertamente, la laguna comienza en el mismo Neolítico. En las cercanías de Kalamua tenemos dos dólmenes de esta época lo mismo que en San Miguel de Elgoibar. Miguel de Beorlegui ha descubierto del Neolítico una punta de flecha y un cuchillo en Akondia.

Trasladándonos a la Edad Media, hay mucho que rastrear en los archivos. Las primeras noticias de Eibar vienen del siglo XII con el palacio de los Unzueta, en Aiztain. Después conocemos las batallas de Akondia, en las que luchan los Unzueta. De esta batalla hay una canción que aparece en el Códice de López García de Salazar y se titula "Akondia, lexar baga". Mas por ser muy conocida en su época —finales del siglo XIV y principios del XV— sólo aparece de esta canción el comienzo y desconocemos el texto completo, que en algunos archivos podría aparecer. Quedan, así mismo, muchos legajos interesantes para nuestra historia local, y también general vasca en los Archivos de Simancas. Este cantar de Akondia, por ejemplo, tendría gran valor, ya que nos daría noticias del siglo XIV.

Habría que investigar también más en las Crónicas de los Reyes de Castilla. En ellas, Juan San Martín encontró una mención de una cerca que se hizo por mandato de Sancho el Bravo a la Casa de Unzueta. En esta línea se podrían encontrar datos.

Como testimonio de esta época quedan hoy en Eibar dos imágenes románicas, una de

las cuales se quemó en la sacristía de Eibar en nuestra guerra y que era del siglo XIII, anterior a la imagen de la Virgen de Arrate, de la que se conserva una foto en el Catálogo Mariano del Padre Lizarraide. La imagen que se conserva es el San Pedro románico de la fachada de nuestra iglesia matriz de San Andrés. Quedan igualmente dos páginas de un cantoral de finales del siglo XIII o comienzos del XIV. Hay numerosas figuras de esta época que han desaparecido pero que se pueden localizar, recomponiendo así nuestra historia del Medioevo.

Hay todavía numerosos códices sin reparar que deben contener una gran cantidad de material al respecto. Tenemos también el Archivo de Protocolos de Guipúzcoa, que está en la Universidad de Oñate, y el Archivo Foral de Guipúzcoa, donde debe haber cosas muy interesantes de nuestra historia. Lo que urge es un equipo de investigadores y una comisión al respecto que podría tener su sede en el Ayuntamiento.

En torno a la carta-puebla fundacional de Eibar quedan por investigar los contornos de la periferia de la villa. Juan San Martín ya tiene escrito un ensayo de lo que era Eibar a comienzos del siglo XVII. Pero habría que indagar en los siglos anteriores. Nos consta que, ya para el siglo XVI, había más habitantes en la villa que en el campo eibarresa. Sabemos algo de las Cofradías del campo, pero un estudio más profundo de éstas nos podría suministrar datos de gran valor, que nos ayudarían a proporcionar mejor nuestra zona agrícola.

Es pena que hayamos dejado perder un palacio fantástico —el de Indianokua del siglo XVIII—. Y tenemos, no poco descuidado, otro —el de Isasi— cuyas bases son del siglo XVI lo mismo que el escudo.

Del archivo municipal se pueden sacar los nombres primitivos de nuestros caseríos en los siglos XVI, XVII y XVIII.

Qué labor tan estupenda se haría si delineantes y arquitectos recogiesen planos de corte y planta con la distribución total de las antiguas casas de Txiriokale —antiguamente Txurio— que, ya en el siglo XV, fueron parte del muro de la villa. Hay detalles muy característicos en estas casas citadas: por

ejemplo, la escalera corrida en la pared maestra que sube desde el portal hasta el tercer piso sin ningún retorno. ¿Se va a perder los datos de todo esto?

Lo mismo podríamos decir de la distribución de algunos caseríos antiguos de la zona de Eibar. Urge la recogida de datos —en dibujos, fotos, planos, entramados— para que tengamos idea de cómo fueron nuestros caseríos arquitectónicamente y el vocabulario con el que eran designadas sus estancias.

De la época más reciente está todo por hacer. Sólo tenemos cosas sueltas. Hay un gran número de trabajos que se podrían realizar sobre nuestra historia moderna: recopilación de nuestro euskera (vocabulario, verbo sintético, etc.), de canciones antiguas, leyendas, romances, cofradías, agrupaciones electorales, ordenanzas municipales, damasquinado, armería, etc., etc.

(Apuntes surgidos escuchando una conferencia de Juan San Martín).



Pilar Villanueva es burgalesa de nacimiento —nació a la sombra de su catedral el 7-11-1911— y eibarresa de corazón porque su vocación de maestra le ha hecho convivir con nosotros 30 años. En justa compensación, hace poco, el 2 de Junio último, con motivo de su jubilación, ha sido homenajeada.

Pilar inició sus estudios de maestra a los 14 años. Cursó dos años en uno y a los 17 años ya está en posesión de su título, con el que estrena la escuela unitaria de Madrigal del Monte. Pasados allí 13 años, ya para entonces casada con Pablo Barriuso —que luego sería aquí diligente empleado del Banco de San Sebastián— y con tres hijos llega a Eibar, a la Escuela de Jardines, donde será maestra en ocho cursos y otros veintidós en Ipurua.

Ha sido ardua la labor formativa, labor misionera, de doña Pilar. Por ejemplo, en Madrigal tuvo hasta una matrícula de 90 alumnos. En Eibar, durante no pocos años, ha impartido clase a 60 alumnas juntas. Ahora, al jubilarse, tenía un curso de 23.

Pilar se siente eibarresa. Yernos y nueras son eibarreses. El último de sus hijos es eibarres y está aprendiendo euskera. Tiene seis nietos y otro que esperan. Aquí reposa su querido esposo Pablo (q. e. p. d.), quien falleció entre nosotros hace ya 16 años.

Pilar ha hecho mucho bien en Eibar. Era muy justo este homenaje de gratitud y reconocimiento.

P.

En las tradicionales fiestas de **SAN JUAN**

NOS ASOCIAMOS AL JUBILO DE EIBAR

**Galerías  
Preciados**

**Gipuzkoa'ko dendarik aundienak  
Eibar osoari zorionak!!**

# UN PROBLEMA: EL ABORTO

Entre las voces que en los momentos actuales piden el "libre derecho al aborto", sobresale esta afirmación: "El aborto es un problema científico, no moral". ¿Es cierto esto? El aborto es, en nuestro caso, la supresión voluntaria y directamente provocada de la vida de un embrión humano.

Hay que tener en cuenta que desde el primer momento de la concepción, nos encontramos ante una vida humana. En efecto, el feto no es simplemente una "cosa"; algo así como un trozo de tejido o un parásito adherido a la madre y que vive a sus expensas. Es un ser "distinto" de ella, que posee ya todos los elementos genéticos en un proceso de desarrollo.

En el problema del aborto está en juego, por tanto, una vida humana totalmente indefensa. El feto es el ser vivo más vulnerable y necesitado. Es un inocente que está a merced de quienes pueden eliminarle, haciéndole imposible su camino hacia la vida adulta. Suprimir esta vida sería un verdadero atentado contra el derecho fundamental a vivir.

El problema del aborto contiene un auténtico desafío a la responsabilidad moral de la sociedad. En efecto, todos los hombres dependemos unos de otros. La vida humana siempre se encuentra en un peligro más o menos próximo; la vida que disfrutamos y su calidad son

el reflejo del respeto que nos tenemos mutuamente en nuestras relaciones interpersonales y de los valores que profesamos. En nuestra convivencia se da un conflicto entre estos dos valores: o la vida o su "utilidad". Afirmamos que la vida en sí misma no depende de su "utilidad". Si este principio no fuere aceptado y se admitiera el aborto —porque el feto es un ser enteramente "inútil"—, entonces quedaría totalmente borrada la diferencia que existe entre quienes dicen defender la vida y aquellos que, a partir de su ética, empiezan eliminando "vidas sin valor ni utilidad" y acaban realizando los más abominables crímenes.

La madre, ante todo, no puede suprimir el derecho a la vida que tiene el niño antes de nacer, apelando a su libertad y proclamando que "es dueña absoluta de su cuerpo"; porque no se trata de éste, sino de un ser que, siendo distinto, es igualmente respetable que ella. También han de atender a las exigencias de la moral los médicos y las comadronas, cuya noble profesión es "servir a la vida" y defenderla.

Ya sé que, en relación con el aborto, existen problemas graves, difíciles y dolorosos para muchas personas.

Es urgente que sean creadas tales condiciones sociales para que ninguna madre recurra al aborto.

CARDENAL YUBANY



Año 1907

Tiro  
al pichón  
en  
Arrate

Foto gentileza  
GRAFICAS  
EGUREN

En el centro de la mesa Diego Iñarrairaegui. A su izquierda, Víctor Sarasqueta. Detrás de éste Agustín Larrañaga. El segundo a la izquierda, Benjamín Villabella. Sentado, en la mitad, Joaquín Fernández. Detrás de Iraegui, Pako Muñoz y Juan José Sarasqueta.

## ADRIAN LASPIUR

FABRICA DE ARTICULOS DE  
FERRETERIA GENERAL Y NAVAL

Ibarrecruz, 8 EIBAR Teléfono 711277

## INDUSTRIAS ARPES, S. A.

TALLER MECANICO - TROQUELAJE  
ESTAMPACION EN FRIO DE PIEZAS DE  
CHAPA

Carretera de Elgueta, 7 Apartado 59  
E I B A R

## Vda. de José Retolaza

CHATARRERIA

Carmen, 9 Teléfono 712053

E I B A R

## Barcaiztegui y Larrañaga, S.L.

DELEGACION SANDVIK  
Barras perforadas  
Herramientas de metal duro  
"SANDVIK-COROMANT"

Paguey, 8 EIBAR Teléfono 712565

## "ALCYON"

## LARRAÑAGA Y ELORZA S. A.

FERRETERIA "ALCYON"

Grilletes STAR y ASTRA

ROTULAS UNIVERSALES

Carmen, 31 EIBAR Teléfono 702150

## FRANCISCO ANITUA

FABRICA DE ARMAS  
Y FERRETERIA

San Agustín, 2 y 4

Teléfonos 702362 - 702366 EIBAR

## Domingo Guisasola, S. L.

NIQUELADO Y CROMADO  
CADMIADO - GALVANIZADO

Arane, 4 EIBAR Tels. 712313  
712619

## RODISA, S. A.

FABRICA DE RODAMIENTOS  
Y JAULAS DE AGUJAS Y RODILLOS

Telex 36131 Teléfono 740100  
Barrio San Antolín ALZOLA

Cuando el Ayuntamiento emprenda la decidida acción de embellecer la villa en todos sus sentidos —limpieza de muros diversos y paredes de edificios, hoy desfigurados por una algarabía de carteles y afiches superpuestos, plazas, jardines, calles, polígonos enteros, etc.— no estaría de más que los eibarreses hiciésemos causa común para complementar el acicalamiento de nuestro pueblo: adecentar fachadas, portales y ascensores, aparte de cuidar con esmero y solícito amor todos los detalles hermosos de un restaurado conjunto urbanístico. Que la requerida participación ciudadana no se limite exclusivamente a una sana opinión y a una no menos loable sugerencia de iniciativas, sino también de entusiástica mano a la obra.

La tristísima tónica que marca nuestros días es la crisis de trabajo. Como consecuencia de un estrangulamiento de las ventas, producto a su vez de la inflación, del desastre económico nacional y de la imposibilidad de las inversiones, se acumulan los stocks y llueven los impagados, las tesorerías adolecen de una increíble sucesión de agujeros, no existen disponibilidades suficientes en los días punta, se retrasan los pagos, tambalean las empresas industriales en especial, se reestructuran plantillas, se reducen jornadas, se genera el paro y se crea una psicosis de temblor y pánico ante el futuro inmediato.

Sin embargo, a medida que se cierran comercios e industrias, simultáneamente se inauguran bares, pubs, cafeterías, sociedades gastronómicas, salas de juegos, discotecas, etc. Y la asistencia pública, la participación ciudadana, ofrecen una nota numérica importantísima.

Sería deseable la instauración —desarrollando a su tiempo este esbozo de idea, por lo menos— de una especie de asociación de comerciantes de la villa, tal como

afortunadamente sucede en otras poblaciones. Todo sea, primero, en favor del público, que nunca sabe a qué carta quedarse en lo que se refiere a días y horas de cierres de establecimientos y a los gremios que los aplican durante los fines de semana, ante el confusiónismo existente al cerrar unos todo el sábado y otros por la tarde solamente y conforme a indeterminadas épocas en que, sin criterio comunitario, se varía el sistema y el cierre se produce los lunes por la mañana, pero con los casos de quienes prefieren seguir una pauta distinta, etc. Estrechar lazos y unificar criterios redundaría en el público y, a la postre, en los propios comerciantes. Ahora bien, ¿entran en juego condicionamientos de federaciones mercantiles a escala provincial o de delegaciones de trabajo en cuanto a convenios laborales de los trabajadores del sector?... ¿O depende o puede depender de la simple predisposición de los comerciantes?... En cualquiera de los casos, tratándose de una cuestión local de relieve y entidad en la vida comercial, que a todos toca un poco, y a fin de que la información pública al respecto sea exacta y precisa, pensamos que también el Ayuntamiento tiene aquí oportunidad de colaborar, aunque el tema sea considerado un tanto coyuntural, lógicamente ahora, y susceptible de todas las convenientes demoras, colaborar, decimos, en el sentido de aunar voluntades y calibrar posibilidades en esta otra dimensión de la participación ciudadana en los problemas comunes.

Por sugerir, que no quede. Humilde y respetuosamente, desde luego. Pero es que esta es, sin duda, la hora. Y al ciudadano eibarrés le conturba gravemente un aspecto capital, entre otros muchos, qué duda cabe, cuál es el de los rateros por un lado y el de los gamberros, por otro. Son plagas de la época, ya lo sabemos, y no privativas de esta villa en particular, sino de

cualquier población inmersa en el mundo del progreso. ¡Qué ironía, por Dios! Y, además, lo grave consiste en que no se trata de circunstancias efímeras. Son males que se enroscan, se enganchan y adquieren una metamorfosis creciente e imparable. Razón de más para no pensar en soluciones sencillas y a corto plazo, pues la raíz asoma en características generacionales de dilatadísimo espectro e incide en lo educacional y en lo sociológico. Es por ello que rogamos únicamente que se tenga en cuenta. Pero que se tenga en cuenta de verdad y se trate desde el Ayuntamiento al nivel que sea preciso, cuando resulte posible. Porque son entes menores, pero desmadrados y peligrosos, potencialmente futuros delincuentes de altura, quienes hurtan en las viviendas y en los comercios, atacan a las mujeres en las zonas de extrarradio y, lo menos que les hacen, es robarles el bolso. Y son también los alborotadores de madrugada, los motorizados organizadores de ruidos horribles a cualquier hora y de actos vandálicos de mayor repulsión... Ahí están los más recientes, a un mes vista, y el último deshonesto hacia esa pobre deficiente mental. Todo ello es una lacra ingente que todavía se hará más descollante cuando el pueblo opte por aparecer más acogedor y atrayente, a impulsos de este aire renovador que nos confiere el municipio. Es la razón de que igualmente insinuemos el tratamiento de cuestión tan trascendente y vidriosa, que en la mayoría de los casos permanece anónima porque los propios atacados, medrosos y asustados, inseguros y desorientados, ni se atreven a formular denuncias. No se exige tanto como garantizar la seguridad plena y total de todos y cada uno de los individuos, sino demandar que se trate, al menos, el asunto con arreglo a las peculiaridades locales y observar, con la participación ciudadana, qué tipo de conclusiones brotan y si merece la pena elaborar vías de solución.

## Industrias DEJ

ESTAMPACIONES METALICAS

Avda. Bilbao, 32 Apdo. 128  
Teléfono 701500 EIBAR

## F. LARRARTE

LUBRIFICANTES ESPECIALES

José Antonio Guisacasola, 7 Tel. 712226

E I B A R

## Unión Armera, S. L.

FABRICA DE ESCOPETAS FINAS

Jardines, 14 EIBAR Teléf. 711247

## OCAMICA HERMANOS

CERRAJERIA Y FERRETERIA

Avda. de Bilbao, 15 Teléfono 716340  
EIBAR (3 líneas)

## Luis Alberdi Barrenechea

FUNDICION INYECTADA EN METALES  
NO FERREOS Y CONSTRUCCION  
DE MOLDES

Asua-Erreka, 6 Apartado 91  
Teléfono 717743 EIBAR

## LURCESA

Asientos de bicicleta y velomotor

Apartado 299 EIBAR  
Tels. 6824400 - 6824350 BERRIZ

# ¡no matéis!

“Tuve hambre, y no me disteis de comer...; estuve desnudo, y no me vestisteis...; en la cárcel y no me visitasteis”.

Estas palabras adquieren una mayor carga amonestadora, si pensamos que, en vez del pan y de la ayuda cultural a los nuevos estados y naciones que se están desper-

tando a la vida independiente se les ofrece a veces en abundancia armas modernas y medios de destrucción, puestos al servicio de conflictos armados y de guerras que no son tanto una exigencia de la defensa de sus justos derechos y de su soberanía, sino más bien una forma de “patriotería”, de imperialismo, de neocolonialismo de distinto tipo. Todos sabemos bien que las zonas de miseria o de hambre que existen en nuestro globo hubieran podido ser “fertilizadas” en breve tiempo, si las gigantescas inversiones de armamentos, que sirven a la guerra y a la destrucción, hubieran sido cambiadas en inversiones para el alimento que sirven a la vida. Es posible que esta consideración quede parcialmente “abstracta”, es posible que ofrezca la ocasión a una y otra parte para acusarse recíprocamente, olvidando cada una de las propias culpas. Es posible que provoque también nuevas acusaciones contra la Iglesia. Esta, en cambio, no disponiendo de otras armas, sino las del espíritu, de la palabra y del amor, no puede renunciar a anunciar “la palabra... a tiempo y a destiempo”. Por esto no cesa de pedir a cada una de las dos partes, y de pedir a todos en nombre de Dios y en nombre del hombre: ¡No matéis! ¡No preparéis a los hombres destrucciones y exterminio! ¡Pensad en vuestros hermanos que sufren hambre y miseria! ¡Respetad la dignidad y la libertad de cada uno!

(De la Encíclica “Redemptor Hominis”, de Juan Pablo II)



**Un banco abierto también a otro tipo de inquietudes**

Por supuesto, que el Banco Guipuzcoano tiene que obtener beneficios de los recursos económicos que se le confían.

Pero éste no es, ni el único, ni el más importante de nuestros objetivos. Pensamos, que nuestros recursos propios y ajenos, deben ser dedicados, preferentemente, a favorecer el desarrollo de nuestro país.

Y es posible que algunos piensen que: las danzas ancestrales, los juegos populares, las fiestas de nuestro pueblo sean temas ajenos a los intereses de un Banco.

Pero, el Banco Guipuzcoano, apoya estas manifestaciones porque nada de cuanto constituye el Patrimonio vivo de nuestro País, pueda ser indiferente.

Ante las manifestaciones populares



**El Banco Guipuzcoano**

nunca es indiferente



Año 1930.—Alumnos de la Escuela de Armería.

**Casa Gandiaga**

JOYERIA Y RELOJERIA

La más acreditada

Estación, 4

**Eibar**

Tel. 712213

**Gandiaga**

ARTICULOS DE REGALO

LISTAS DE BODA

Estación, 1  
Teléf. 71 22 13

**EIBAR**



## Juli Txaltxa

Juli Achotegui —Juli Txaltxa— era una auténtica eibarresa. Sabía ayudar. Lo daba todo a impulsos de su gran corazón. Era como una obsesión suya buscar siempre y ante todo la unión familiar, la paz con todos y máxime con sus allegados en la sangre. ¡Dios sólo sabe cómo cuidó y mimó a sus padres—

Muy jovencita todavía —tendría unos 15 años— permaneció una buena temporada en Barcelona con unos tíos suyos. De allí vuelve a su txoko natal para ponerse al frente del mostrador en el Bar Txaltxa que sus padres abrieron.

Digamos —haciendo un paréntesis— que no es fácil imaginarse cómo era para entonces la zona del actual Restaurante Txaltxa. Todo aquello fue un caserío. A un lado estaba situada la cuadra de los burros. Allí, pagando el canon de 10 céntimos, permanecían los borricos. Lo que hoy es comedor del restaurante era entonces vaquería, que comunicaba con la casa adyacente, donde se asentaba la cuadra de caballos, entonces muy usada por las caballerías que traían gente de los alrededores al Frontón Astelena. Por la tarde, limpio ya el lugar de los borricos, se expendía allí el clásico "errobero", esto es, leche recién ordeñada. 5 céntimos costaba el vaso pequeño y 10 el grande. En el piso superior estaba el granero.

Pues bien, el arresto, la vitalidad simpática, la diplomacia ingeniosa de Juli que estaba en todos los detalles fueron —bajo la batuta de la madre Facunda y aita Lárazo, con ayuda de todo el clan de hermanos— las cualidades vitales que pusieron en marcha, primero el sencillo bar y después el muy reputado restaurante.

Juli tenía mano para todo. Fina y elegante en el vestir, de arrolladora simpatía, con genio vivo cuando era necesario, su recia y atractiva personalidad hacían muy acogedora la estancia en la Casa Txaltxa.

Administraba a maravilla la cocina. No tenía aprendizaje especial en el arte de cocinar, pero sí unas dotes innatas que prestigiaron enormemente su restaurante.

Unida en matrimonio con el que fue gran futbolista Victorio Unamuno, se relacionó mucho con el mundo de los futbolistas y pelotazales que hicieron del Txaltxa algo así como su txoko familiar. Las puertas de su establecimiento —aún a horas tardías— se abrían siempre para los deportistas de paso, para los "corredores" de oficio en el Astelena, para todos, ya que Juli los cuidaba como madre solícita.

Hasta que una enfermedad incurable zarpó sus garfios en aquella humanidad que parecía de roble. Juli supo llevar con espíritu su dolencia. También entonces más que pensar en ella pensó en los demás. Así, con su talante altruista, entregó su espíritu a Dios el 8 de Noviembre del año 1978.

Descanse en paz, en la paz de Dios, esta gran eibarresa y esforzada trabajadora que con su conducta noble supo prestigiar el nombre de nuestro Eibar.



## Gran efeméride

Este año se han cumplido las BODAS de DIAMANTE del Hospital. Asistió el Sr. Obispo, quien —en la foto— saluda a Timoteo Zubiate, tantos años administrador del centro benéfico.

## ALCA, S. A.

FABRICA DE HERRAMIENTAS  
DE MEDIDA DE PRECISION

B.º Macharia EIBAR Tel. 716540

## Suministros de pesca

# E V I A

Apartado 82

Conta, 19

Teléfono 711623

EIBAR

## EGASCA, S. A.

ESPECIALIDADES INDUSTRIALES

MAQUINARIA HERRAMIENTAS

Avda. Generalísimo, 13 Tel. 718143

E I B A R

## «LEMA», S. R. C.

TORNILLERIA

y toda clase de piezas de precisión

Avda. de Bilbao EIBAR Tel. 718240

## C. T. BASCARAN, S. R. C.

Carabinas de aire comprimido "COMETA"

Armas de fuego "INDIAN"

Chonta, 22

EIBAR

HIJO Y SUCESOR DE

## Esteban Sarasua

Fábrica de artículos de caza y ferretería

Macharia, 9 EIBAR Tel. 711815

## Mendiguren y Zarraua,

S. A.

E I B A R

B E R R I Z

## JOSE CHAROLA

S. A.

MAQUINARIA - HERRAMIENTAS

EIBAR

# SAN JUANES 1979

## PROGRAMA

### DIA 14

8 tarde: Concierto del "Grupo Experimental de Viento" de S. S. en la Sala de Cultura.

### DIA 15

8,15 tarde: Concierto por la "Coral de Cámara de Pamplona" en la Parroquia de San Andrés.

11 noche: Semifinal del VI Certamen de Intérpretes de la Canción, en Jai-Alai.

### DIA 22

4 tarde y 9 noche: Estreno de la Película "Guipúzcoa" de Julio Caro Baroja en el Coliseo de Eibar, patrocinada por la C.A.M.

6,30 y 8 tarde: En el Campo de Fútbol de Umbe, II Trofeo de Fútbol Juvenil entre C. D. Urki - C. D. Elgoibar, y J. D. Amaña y C. D. Ermua.

11 noche: Final del VI Certamen de Intérpretes de la Canción en Jai-Alai.

### DIA 23

12 del mediodía: Concierto de Carrillón a cargo de Mateo Guillabert en la Sala de la C.A.M.

4,30 tarde: En el Astelena, Partidos de Pelota.

6,30 tarde: Extraordinaria Novillada-Picada en la Plaza de Toros.

5 y 7 tarde: Finales del II Trofeo San Juan de Fútbol Juvenil, en el Campo de Umbe.

7 tarde: Inauguración de la Exposición de Fotografía en la Sala de la C.A.M. de María Angela.

11,15 noche: En Untzaga, canto del Himno de San Juan. A continuación, salida de la Tamborrada de mayores.

### DIA 24

7 mañana: Después de la verbena, en la Plaza de Toros, Vaquillas Emboladas.

10 mañana: Carrera Ciclista "Gran Premio San Juan".

12,30 mañana: Concierto de Audición en la Sala de Cultura por la Banda de Música de Eibar y Txistularis.

3 tarde: En el Campo de Tiro de Arrate, Gran Premio San Juan de Tiro Pichón vivo.

4,30 tarde: En el Astelena, Partidos de Pelota.

5,30 tarde: En el Bolatoki Arnaiz de Itzio, "Campeonato San Juan de Bolos Vascos". En el Bolatoki de Ipurua, Campeonato de Bolos Palma.

6,30 tarde: Sensacional Novillada. A la terminación, Bailables en Untzaga.

8 tarde: En la Sala de Cultura Gran Concierto por el pianista Rafael Padrosa, patrocinado por la C.A.M.

11 noche: Extraordinaria sesión de Fuegos Artificiales de San Juan. Después, verbena en Untzaga.

### DIA 25

7 mañana: Vaquillas Emboladas en la plaza de Toros después de la verbena.

10,30 mañana: Juegos Populares para niños y niñas y representación del Teatro de Marionetas "El Guiñol de Colorín".

12,30 mañana: Salida de la Tamborrada Infantil.

4,30 tarde: Partidos de Pelota en el Astelena.

6,30 tarde: Espectáculo Taurino-Musical.

8 noche: En Untzaga, representación de la obra "Nafarroa 1500".

11 noche: En Untzaga, Fuegos Artificiales, después verbena.

### DIA 29

8,15 tarde: En la Parroquia del Carmen, Concierto por el Coro "Abeslariak" de Ermua.

11 noche: Final del VI Certamen de Intérpretes de la Canción en Jai Alai.

### DIA 30

11 mañana: Actuación del Grupo de Danzas. A continuación Juegos Populares.

6,30 tarde: En el Frontón Orbea, Partidos de Pelota. Después, en el parque, Guiñol.

11 noche: En el Parque de Urkizu, Fuegos Artificiales. Después verbena.

### JULIO 1

11 mañana: Festival de Deporte Rural Vasco, con bersolaris, soka-tira, carrera de pesas, arriajatzailles, ollar jokua, soka tira y baile suelto.



JOYERIA - RELOJERIA

ARTICULOS DE REGALO - ARTE ORIENTAL

TELEFONO 71 80 45 - c| BIDEBARRIETA, 10

careaga

BITXITEGIA

ORDULARI ETA ARTE GAUZAK

# INTERVIU AL SR. ALCALDE

A nuestro nuevo alcalde, Mikel Larrañaga, nos hemos acercado para hacerle unas preguntas. Mikel, con gentileza delicada, nos ha contestado. He aquí sus interesantes respuestas.

**¿Cómo ve la situación de nuestro Ayuntamiento en lo político, en lo económico, en lo urbanístico, en lo educativo?**

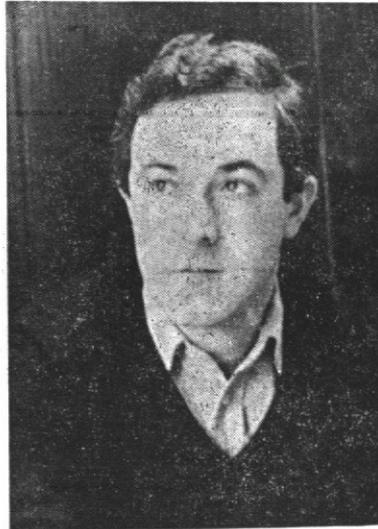
—EN LO POLÍTICO.—Creo que en lo político, la situación es favorable. En el actual Ayuntamiento nos hemos reunido cinco opciones políticas perfectamente diferenciadas, pero creo que con un mismo denominador común: el servicio al pueblo de Eibar. Es éste el espíritu que en el fondo nos anima a todos, y creo que contamos con un equipo equilibrado que dará un buen juego.

—EN LO ECONOMICO.—La situación financiera del Ayuntamiento no es dramática. Tenemos un acuciente problema de falta de liquidez, que podrá resolverse en cuanto podamos convertir nuestro realizable en efectivo. A este efecto, estamos agilizando las gestiones que nos permitirán, esperamos que a corto plazo, realizar una parte de nuestro inmovilizado, que nos permitirá hacer frente a las deudas contraídas.

—EN LO URBANISTICO.—Este es, quizás, uno de los problemas más graves. Estimo innecesario extenderme en enumerar los problemas que en este terreno tenemos, pues los considero de dominio público. No obstante, puedo dar fe de que nuestra Comisión de Urbanismo, con la colaboración del equipo técnico municipal especializado, se está esmerando por poner orden en este sentido, y sentar las bases para iniciar un nuevo plan, que recoja las necesidades urbanísticas y sociológicas que configuran el Eibar actual, con gran visión de futuro.

—EN LO EDUCATIVO.—Pienso que en lo educativo, no está Eibar tan mal como en otros aspectos. Como eibarrés y como euzkaldun, y sin que esto suponga en lo más mínimo un olvido hacia otros centros, me preocupa de forma especial la ikastola. Se trata de una institución hecha a pulso por nues-

tro pueblo, y tenemos un serio compromiso de lucha por igualarla, cuando menos, con el resto de los centros nacionales. Todo cuanto se haga en este sentido es poco, y no cejaremos hasta haber conseguido nuestros objetivos.



**¿Cuáles son las realizaciones, a corto plazo y a largo plazo?**

—A CORTO PLAZO.—Como objetivos inmediatos, yo apuntaría, entre otros, la culminación de las obras del Polideportivo, y su posterior puesta en marcha, y la reapertura de "Radio Arrate", de tan honda raigambre popular. Estamos también dando los primeros pasos para intentar conseguir un Hospital Comarcal.

—A LARGO PLAZO.—Tenemos como proyecto ambicioso, y digno de resaltar, la constitución de la Mancomunidad de Servicios del Bajo Deva, que abarcaría los pueblos de Mallavia, Ermua, Sorluze, Eibar, Elgoibar, Deba y Motriko. Cuando estas líneas salgan a la luz, habremos tenido ya una primera reunión, entre los citados Ayuntamientos, que supondrá una primera toma de contacto, para ir dando forma al proyecto. En cualquier caso, en todas nuestras realizaciones a largo

plazo, intentaremos tener la mayor previsión y visión de futuro, de forma que podamos sentar las bases que atiendan las necesidades del Eibar del mañana.

**¿Es optimista en orden a conseguir los medios necesarios para su realización?**

—Creo que la clave de conseguir los medios necesarios para la realización de nuestros proyectos estará, en parte, en función del tratamiento que se dé en Madrid al Estatuto de Autonomía, y a la restitución de los Concierdos Económicos. A mi juicio, es aquí donde primeramente debemos luchar.

**Si estuviese en su mano el resolver un problema importante de Eibar, ¿cuál acometería?**

—Si estuviera en mi mano el resolver un problema importante de Eibar, pediría que fuese sin lugar a dudas, el económico, pues éste es la solución a la mejor parte de nuestros problemas.

**¿Qué pediría a los compañeros de corporación en orden al bien común de Eibar?**

—A mis compañeros de corporación, yo les pediría dedicación, trabajo y buena fe. De todas formas, considero innecesario pedirse lo, pues, me consta, cuento con ello.

**¿Qué pediría al pueblo de Eibar en orden al bienestar de todos?**

—Al pueblo de Eibar, yo le pido, en primer lugar, comprensión. Que sean conscientes de que, de momento, somos unos aprendices de concejales y, en mi caso, hasta el momento, lo único que he podido aportar, es mi mejor buena intención y mi mayor ilusión. Insisto en que el equipo que se acaba de incorporar al Ayuntamiento, es muy positivo y, a la larga se podrá hacer una gran labor. La misma dinámica de la gestión municipal, nos está enseñando día a día, y en breve, con la ayuda de todo el pueblo, podremos empezar a conseguir los primeros logros.—Aprovecho la ocasión para ponerme al completo servicio del pueblo de Eibar y enviarles a todos un cordial saludo.

## CAJA LABORAL

### EUSKADIKO KUTXA

OFICINAS - BULEGOAK:

María Angela, 8 - Plaza de Untzaga

## E I B A R

# ARANTZA MUGIKAREN OROIMENEZ



Arantzak al baluke une ontan, ixil araziko ninduke. Asarratu egingo litzake ikustean bere aintzaldi bikitxo bat idaztera ni joala. Orretan bere anai Juanitoren antzekoa zan. Bere anai-arreba Danel, Joakin ta Luisa'ren ezpalekua.

Txiltasunean eskuatuta bizitzea zan bere bokazioa. Baiñan Arantzak, zinez, merezi du aipamena.

Doai asko artu zituan Jaungoikoagandik. Eta doai aueri biotzez eta kementsu erantzulen alegindu zan.

Jainkoagan uzte osoa ipiñi zuan. Tratu bat bezela Berakin eginda zeukan: Zu, Jesus, arduratu zaitte nerekin eta nere sendiarekin eta ni arduratuko naiz zurekin eta zure Erreñuko arazoekin.

Tratu orrek Jesukristorekin artu-eman berezi ta gozo batera eramau zun. Beti Jainko alkartasunean bizi zan. Berakin izketan. Bere argitasunean gauzak ikusi naiean. Espirituaren naiari beti erantzuteko egarritz.

Beartsu zan biotzez. Au da, bere uzte ta itxaropen bakar ta oso-osoa Jainkoagan ipiñita zeukan. Barren-barrendik konbentzitutua zegoan dana bere bizitzan —ez zati batzuk bakarrik— dana zala Kristo bere bizitzan ta bera pelotatxo bat bezela sentitzen zan Aren eskuetan.

Gutxi ezagutu ditut nik Arantzaren neurrian artu dutenak. Jesus'en itz au: Ni gabe ezertxo ezin dezazuteke". Orregaitik beti bizi izan zan espirituzko beartsutasun ontan. Bere bizitz jokabideetan ere, naiz jaten, naiz jaxten, naiz bizitzako artu-eman guztietan, beartsu legez jokatzen saiatu zan. Bere buruari ez zetsan ezer opa. Bizitzako gozotasun askori, Kristoren espirituari jarraitu naiean, uko egin zien. Ukamen goxor ta sustraitu batekin.

Beretzat ez zuan ezer billatu. Ukatu aal zun guztia ukatzen saiatu zan bere buruari. Dana bestientzat zeukan. Besteen ardura ta kezka guztiak bere kezka ta ardura egiten zituan. Biotzez, besteen arazo guztiak bere-bereak egiten zitun. Detalle guztietan zegoan. Daneri lagundu naiean. Danen —etxe ta kanpokoan— premiña ta beaz guztiak erabakitzeke irrika bizi baten. Baiñan, ori bai, ixiltasunean, iñork jakin gabe, ezkutan.

Danekin bat egiñik, espirituz ur baño urrago, naiz-ta goputetz atze-atzian, azken maillan agertu. Orixe zan bere grina: ezkutan bizi, ezaguna izan ez, izenik gabe bere burua gordeta on asko egiñ.

Espiritu ontatik, ggaraztasuna etorri ete jakon Arantzari? Ez, orixe! Gutxi, bere antzean, aiañ alaitu ta pozez bizi izan ziranak. Beti zegoan irripartsu, adar jotan, txisteka, alaitasun ta postasuna zabaltzen, pakea ereintzen.

Auxe izan zan Arantza Mujika. Siñismen aundiz bizi izan zan mundu ontan. Danak maitatzen. Danegaitik sakrifikatzen. Daneri laguntzen.

## Una nueva forma de ahorrar acaba de nacer

# Libreta de Oro

El Banco de Vizcaya, preocupado por hacer más rentables los ahorros de sus clientes, acaba de crear "La Libreta de Oro".

**CON UN INTERES DEL 9 %**

La Libreta de Oro es una Libreta de Ahorro e Inversión, donde la inversión en Certificados de Depósito puede obtener el 9 % de interés anual.

**CON UNA TOTAL MOVILIDAD**

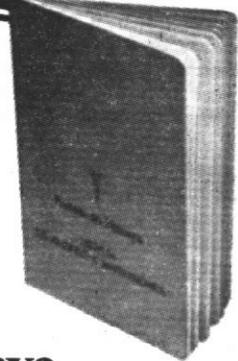
Los ahorros depositados en la Libreta de Oro gozan de ágil transmisión.

**CON UN CUADRO COMPLETO DE SERVICIOS**

Créditos Personales, Tarjeta de Crédito Eurocard, Servicio de Nóminas, Cheques-Gasolina, Bolsa y Valores, Domiciliación de Pagos, Cajero Automático, Audibolsa, etc.

Ahorrar en el Banco de Vizcaya, tiene ventajas que debe conocer.

Venga a informarse con detalle en cualquiera de nuestras oficinas o en las del Banco de Financiación Industrial Indubank.



## Banco de Vizcaya

SIEMPRE CERCA DE USTED

A.B. de E. n.º 12458 1



José Lascurain, Esteban Orbea y Fernando Zuloaga ante el monumento erigido al insigne Dr. Wasmam por el Club Deportivo.



Dora Arregui, nueva presidenta de la Asociación Artística Eibarresa.

# BALANCE CINEMATOGRAFICO POBRE

Un análisis más o menos profundo de lo que ha sido el pasado año cinematográfico en nuestra villa —junio 18-19— nos presenta a primera vista un panorama mediocre.

Se han proyectado —justo es decirlo— films de gran valía, como "La batalla de Chile 1.ª y 2.ª parte", "Novecento 1.ª y 2.ª parte", "Ese oscuro objeto del deseo", "Annie Hall", "El último tango en París", "La batalla de Argel", "The Ritz", "La escopeta nacional", "Estado de sitio", "La boda", "Morir en Madrid", "Las mil y una noches", "El Decamerón", "Satiricón", "Roma", etc.; asimismo anotamos las reposiciones "Luces de la ciudad" y "La quimera del oro" de Chaplin; más creo que es poco en comparación con la cantidad de films pseudo-ponográficos y otros bodrios semejantes, proyectados en nuestra villa.

Capítulo aparte, merece la programación del Cine Rialto. Tras un comienzo espléndido —films políticos de gran calidad especialmente—, giró bruscamente para proyectar films pornos en cantidad, y —todo hay que decirlo— con la aquiescencia del público, produciéndose buenas taquillas, a fin de ver lo prohibido por una censura represiva durante estos años. En resumen, lamentable, y hasta cierto punto comprensible, pero no válida.

## LAS TRES BATALLAS DE POLONIA

Tres han sido las grandes batallas que el catolicismo polaco viene riñendo con sus autoridades comunistas.

Una batalla la hemos perdido. La otra la tenemos ganada. En la tercera el partido y la Iglesia están aún empatados.

La batalla perdida es la de los medios de comunicación. Los católicos, que representan sin duda la mayoría de la nación no pueden disponer de los grandes medios —de prensa, radio o televisión— que están todos ellos en manos del Estado. A los católicos se les toleran unos pocos semanarios y sólo a tres de ellos se les concede un cupo de papel que permita una tirada aceptable. Pero aún estos periódicos están sometidos a una implacable censura.

La batalla ganada por la Iglesia polaca es la de la construcción de templos. Durante los años del estalinismo los dirigentes polacos pensaron que la mejor manera de matar la fe sería respetar las viejas iglesias del centro de las ciudades, pero impedir la construcción de templos en los grandes conglomerados de bloques que iban a surgir en torno a todas ellas. Con ello, poco a poco, las nuevas generaciones se acostumbrarían a vivir sin "supersticiones religiosas".

Pero no contaban con que serían los propios obreros quienes forjarían a consiruir nuevos templos. Famosa es la historia de Nova Huta, en la que fue casi protagonista el entonces obispo Wojtyla. En las afueras de Cracovia comenzó a construirse una nueva ciudad prevista para 200.000 habitantes, una ciudad que iba a ser el modelo de las ciudades socialistas del futuro: grandes y hermosos bloques, parques, hospitales, escuelas, campos de juegos, centros comerciales. Todo... menos iglesias. La ciudad socialista del futuro no las necesitaba.

Más resultó que los obreros que fueron a

la postura de la Empresa Rialto y de buena parte del público.

También hemos podido comprobar con tristeza la escasa formación e información cinematográfica de los espectadores —salvo raras excepciones—, pues han pasado ¡ojol!, entre semana, films como "Celda de Castigo", "Canoa", y "Espoir" (Sierra de Teruel) entre otros verdaderamente importantes, pero nada comerciales.

En el caso de "Canoa", proyectada únicamente en viernes y en el cine Capitol, la asistencia en las dos sesiones sería de veintitino personas. Algo sonrojante.

Finalmente y —en otro orden de cosas—, un ruego a algunos cines de la localidad, pues se han pasado algunos avances —"Historia de O" y el "Decamerón" por ejemplo—, antes de las proyecciones de algunas películas toleradas para mayores de 14 años. Esto denota a mi entender una falta de responsabilidad evidente. Nos agradecería corrigieran estos hechos en un futuro inmediato, así como que "midieran" un poco mejor la entrada de menores en las películas toleradas para mayores de 18 años. Puritanismo no, pero...

J. E.

vivir a Nova Huta si necesitaban iglesias. Y se fueron al obispado a pedirlos. El entonces arzobispo de Cracovia solicitó permiso para construirla. Pero el Gobierno guardó la solicitud en un cajón. Tras mucho esperar un día un cura plantó una cruz en una plaza de la nueva ciudad y se atrevió a celebrar la misa en un altar portátil. Al domingo siguiente hubo que decir en la plaza nada menos que doce misas con una asistencia media de 3 a 4.000 personas en cada una.

El Gobierno se puso furioso. Comunicó al arzobispado que la solicitud había sido denegada y que en aquel solar se levantaría un colegio. Aquella noche un camión se llevó la cruz. Pero a la mañana siguiente los obreros de Nova Huta se echaron a la calle, hicieron frente a la Policía y marcharon en plan de ataque hacia el Ayuntamiento. Hubo contusiones y varios heridos.

Y a la mañana siguiente apareció plantada en la misma plaza una nueva cruz y las misas siguieron. Y con más gente que antes. Hasta que el Gobierno cedió.

La batalla en la que aún hay empate es la batalla de la escuela. El Gobierno comunista estatificó toda la enseñanza, cerró los colegios religiosos, suprimió el catecismo. Pero el Episcopado no ha cesado un solo día de dar, contra todas las leyes, esa enseñanza del catecismo, ya que no ha podido conseguir escuela católica. Una red extraordinariamente montada de catequesis llega hasta la más pequeña parroquia de Polonia. Curas y religiosos las toman como la primera de las obligaciones. Y los padres cuidan de que sus hijos no falten a ella. Y junto a la catequesis se han multiplicado los clubs juveniles católicos, los grupos excursionistas o teatrales. Toda una red siempre perseguida y siempre triunfadora.

M. D.

## Doña Pasarela, se prepara para su octavo matrimonio

Doña Pasarela, afable mujer que con atrevida ignorancia, a veces nos hace llorar con sus chismes, hoy está dispuesta a facilitarnos su experiencia acerca del matrimonio. Como se sabe ha estado casada siete veces, no perdiendo la esperanza de emular a la Houton y dentro de ese estado civil, desea puntualizar, cómo debe ser, para ella, un matrimonio eibarrés perfecto.

1.º Para ser un marido eibarrés perfecto es necesario no haber nacido en Pakistán, ni llamarse Maqsooda, ni mucho menos tener un perro con una inscripción en su collar que diga: "Akinunka-luevhe".

2.º Haber hecho la primera comunión en traje de baño, como protesta por la terrible dimensión del escapulario que D. Jesús obligaba a poner a todo aquel que no dejase en paz a las cabras de la Juana, cuando se bañaban en la presa de Kaskarregúa.

3.º Imprescindible haber pasado la infancia de pequeño, porque sería un ridículo el pasarla después de casado, siendo necesario, por otro lado el tener uso de razón, o por lo menos, haberla solicitado.

4.º No solicitarse asimismo el ser chico punk, de los que se ponen candado en la oreja a modo de pendiente para no perderla, o unas gafas bañadas en tinta china que ofrecen una visión nula, ni haber adoptado expresiones de indiferencia, ante las compresas Evax, tan útiles en caso de emergencia en el Mar Rojo.

5.º En tiempos de la mili, aguantar con disimulo los calambres en el paso ligero, para evitar así que sus compañeros piensen que estaba enchufado, aparte de ante la falta de recursos económicos, asegurar que del paquete de celtas sólo han subido de precio 10 cigarrillos quedando los otros 10 con el mismo precio.

6.º No haber flirteado con Laurita de Arragüeta. Sí, la de las gafas con culo de vaso, que aún a oscuras y sin ellas todo lo ve.

7.º No haber sido cebrá, ya que lo demás el carnet de identidad sería terrible, por eso de la huella dactilar, y no podría llevarlo ni en la bolsa de la plaza.

8.º No haber pisado descalzo con zapatos de tacón jamás un bar ni una sociedad, y caso de hacerlo, haber tenido la honradez de pedir las llaves a su mujer, que las esconde entre las margaritas, suficientemente deshojadas ya.

9.º No disponer de una cuenta corriente, hacia arriba, para evitar que las ranas escriban poemas contra corriente, ya que sería un desastre que el traje a cuadros comprado a los elefantes gemelos, tendría que pagarse a plazos con lo caros que están los circos que pasan por la Plaza de toros.

10.º Estar dispuesto a no casarse, en bien a su futura esposa, quien le guarda con los brazos cerrados, por pánico a su perfecta imperfección, tan odiada en los medios del ambiente eibarrés, rogando a ese hombre que a por ella viene no lo haga en pijama de lunares amarillos; ya que sería un lunático disfrazado de amapola, cual si de un fugaz sueño de una alondra se tratara.

PEPE TXIKIENA



(Foto Plazaola)

Aficionados a bellas artes, autoridades locales y provinciales, así como buen número de amigos y familiares nos reunimos el 27 de Mayo en el restaurante Cantabria con el fin de homenajearle al magnífico artista eibarrés Lucas Alberdi.

## Lucas homenajeadó

En la presidencia acompañaron al homenajeado, el alcalde de la villa, don Mikel Larrañaga; el consejero de Cultura del CGV, don José Antonio Maturana; el diputado y líder del PSOE, don Benigno Bascarán; el ex-alcalde y representante de los damasquinadores, don Timoteo Zubiate; la presidente de la Asociación Artística Eibarrera, doña Dora Arregui; el delegado de Bellas Artes, don J. San Martín; corporativos del Ayuntamiento y familiares.

En los postres hizo la presentación del acto la señora Arregui, dirigiendo además la palabra el alcalde, el señor Maturana y el señor Bascarán, quien como amigo desde la infancia del agasajado hizo alusión a unas anécdotas íntimas y muy sabrosas de su juventud. El padre Celaya dedicó unos versos. Hubo ofrendas, telegramas y un ambiente maravilloso de hermandad.

En el plano musical actuaron el violinista don Juan Echániz, el acordeonista del Conservatorio de Bilbao señor Barraincua, la Banda de Txistularis del Ayuntamiento y los vocalistas Bidegain y Marcelo Arrizabalaga. Digamos, finalmente, que la magnífica Exposición de L. Alberdi, en la Sala de Cultura de Eibar, ha sido muy visitada.

## Lukas'en omenez

*Agur, eibartar maiteak,  
gure Arraten bilduak  
Lukas Alberdi omentzera  
pozez etorrikuak.  
Gora Arrateko Ama!,  
gora gure Euskalerrri!,  
gora Eibar, sortu duana  
seme Lukas Alberdi!*

*Zuloagan jarraitzaille  
ospetsu, Lukas, zera  
grabadu lanak biaduz  
mundu txit zabalera.  
Zure erti lanak daude  
Eibar aintzaz goratzen  
arratetarren izena  
goi mailletan ipintzen.*

*Olabe dezu zuk maite,  
ber jarraitzaille zera,  
dibujo erti lanetan  
elduz aren parera.  
Elgezuakin kidetu  
zera irudigintzan,  
arte uzta ugaria  
jorratuz ixillian.*

*Gora Lukas, artista fiñ  
ta gizona lenbizi,  
langille zoli, ixil ta umill,  
beti arte ameslari.  
Jainkoak eman daizula  
betiko goi-saria,  
artuz baita eibartarren  
aintzaldi pozgarria.*

(Pedro Zelaia abestua Arraten)

### Fontanería Mágica

Presupuestos gratis  
para instalaciones  
completas de calefacción

María Angela, 9  
Teléfonos:

711030 - 711863 EIBAR

Especialidad en  
instalaciones de  
calentadores de butano  
e instalaciones  
industriales

## SUPER - EGO

ELECTROCICLOS, S. A.

Primer exportador europeo de herramientas para tubo. - Fábricas en Eibar, Elgoibar, Motrico, Elorrio, Vitoria y Abadiano.



## engranajes URETA

ERMUA (Vizcaya)

TALLADO Y CONSTRUCCION DE ENGRANAJES

Grupos cónicos - Grupos sinfín - Corona - Rectos y helicoidales  
Sobre máquina: Gleason - Heidenreich & Harbeck - Pfauter  
Kikron - Lorenz - Sykes  
Avda. de Guipúzcoa, 11 Teléfonos (943) 171700 - 171704

POLIGONO INDUSTRIAL  
GOITONDO

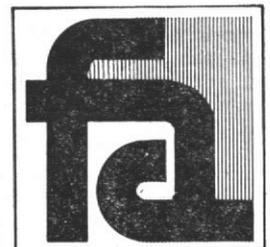
Tel. (943) 17061216

MALLAVIA (Vizcaya)

Apartado 42

EIBAR

ferrallería  
arrate,s.a.



## ATEISMO EN MARX

Feuerbach tiene una frase célebre: "Lejos de ser Dios el que crea al hombre, es el hombre, no realizado, el que fantásticamente crea a Dios".

Carlos Marx reprocha a Feuerbach que habiendo hecho diana en la crítica de la religión, no explica convenientemente por qué ese hombre no está plenamente realizado.

Aquí es donde entra Marx con su teoría de las ideologías, que pretende explicar el hecho religioso y que está dentro del materialismo histórico.

La teoría del materialismo histórico, que ocupa un puesto central dentro del marxismo, pretende ser una teoría acerca de la totalidad del hecho humano, obtener un conocimiento de la totalidad, no sólo de un sector, pretende desvelar lo que está oculto.

Solemos decir: "dime con quién andas y te diré quién eres". Marx lo traduciría por "dime cómo produces y te diré cómo piensas".

Un segundo principio del materialismo histórico consiste en la primacía de la práctica (por oposición al idealismo). Hemos oído decir con cierta frecuencia que "las ideas gobiernan al mundo". Marx lo cambiaría por "los hechos gobiernan el mundo". Pues las ideas son consecuencia de los hechos.

En tercer lugar, primacía de la práctica económica, lo cual no es un simple mecanicismo. Las ideas, como las estructuras políticas y jurídicas, en última instancia, dependen incuestionablemente de la estructura económica.

La religión es considerada por Marx como una ideología. Cuando Marx habla de la ideología religiosa, habla siempre en sentido peyorativo. El hombre es un productor, no sólo de bienes materiales, sino también de ideas. Marx distingue cuidadosamente entre las ideas que responden adecuadamente a la realidad, que podemos llamar verdaderas, y las ideas que no responden adecuadamente a la realidad.

Cada vez que Marx habla de la religión la presenta como una ideología, con una deformación característica, especial, que nos traslada a un mundo fantástico, a un mundo absolutamente imaginario. Según él, los seres de que habla la religión no existen, esos seres están creados por la fantasía de los hombres y los hombres crean esas fantasías religiosas.

Para Marx, la religión no tiene sustantividad propia, historia propia, depende de las relaciones de producción. Cuando las relaciones de producción están mal establecidas se produce el reflejo religioso. Cuando el hombre establece el dominio sobre la naturaleza y sobre su propio proceso de producción social, entonces el reflejo social religioso desaparece para siempre.

El ateísmo de Marx, apoyado en su pretensión científica de la teoría de las ideologías, aparece absolutamente cierto.

Marx ha hecho un descubrimiento en el sentido de que muchas ideas, que son ideologías, constituyen una justificación de la clase dominante. Por desgracia, en el tiempo en que Marx vivió, la religión y la misma institución eclesial servía de justificación a la clase dominante.

Eso ha jugado un gran papel, ciertamente, en Marx y en todos sus seguidores. Pero el ateísmo marxista es mucho más profundo. Para Marx la ideología siempre fue una deformación. Marx creyó que con su teoría de las ideologías, pretendidamente científica, negaba totalmente la existencia de cualquier ser situado fuera del mundo. Y esto es precisamente el ateísmo.

En conclusión, digamos que la postura de los cristianos ante un hecho como el del marxismo, un hecho fundamental en nuestro tiempo desde el punto de vista de la acción, de la política y desde el punto de vista intelectual, ha de ser una postura abierta, dispuesta a acoger los descubrimientos que, sin duda ninguna, hizo ese pensador genial. Pero al mismo tiempo, tiene que ser una postura crítica desde nuestra fe.

Para mí es un hecho sorprendente que 150 años de tradición marxista hayan interpretado siempre la teoría de Marx en el sentido de un ateísmo muy claro, para que ahora nosotros, los cristianos, descubramos que no ha sido así. Yo creo que cabe una apertura ante el marxismo y ante los valores que efectivamente ha descubierto y al mismo tiempo, con esa actitud respetuosa, hacer la crítica de aquello que no nos parezca válido.

## ¿MARXISMO CIENTÍFICO?

Son muchos los motivos por los que el Marxismo atrae a algunos cristianos. Uno de ellos es su pretendido carácter "científico". Si el marxismo es ciencia, ¿cómo no aceptarlo? Y si esta ciencia se muestra contraria a la fe, ¿cómo permanecer en la fe haciendo caso omiso a la ciencia?

Puntualicemos que se habla de marxismo como si fuese un todo bien reconocido y unificable. En cambio, si hay algo claro es que no existe el marxismo, sino variadas y contradictorias interpretaciones de Marx por sus sucesores. Hay que plantearse, pues, sobre cuál de los marxismos hablamos.

También se habla de ciencia, pero no olvidemos que el concepto marxista de ciencia no corresponde a otras concepciones que sobre ciencia existen en el mundo. Más aún, no existe acuerdo entre los mismos marxistas.

Otra cuestión; ¿a qué atribuyen los marxistas este carácter científico? ¿Al marxismo en su conjunto o a algunas de sus partes? Aquí, de nuevo, comienzan los equívocos.

Otra cuestión: ¿en el Marxismo sigue existiendo una filosofía o ha quedado definitivamente superada? Si esta última posición prevalece, la tendencia se manifiesta en la atribución de carácter científico a toda la producción de Marx. Si, por el contrario, se acepta que la filosofía tiene su estatuto propio dentro del marxismo, ¿se puede atribuir a la misma un carácter científico? Caso de que no, serían sólo científicos el materialismo histórico, la economía política y la "política marxista", llamada por los soviéticos, socialismo científico.

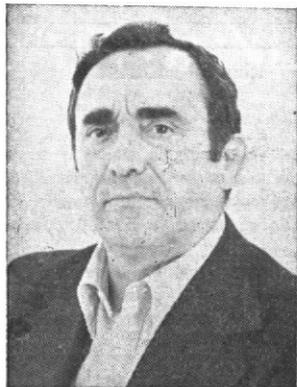
Constatemos, además, que la concepción positivista actual de la ciencia no coincide en absoluto con la posición marxista, y lo que los científicos en general defienden como ciencia positiva no se puede identificar con lo que los marxistas entienden por verdadera ciencia. Ningún defensor del concepto positivista de ciencia admitiría el materialismo histórico marxista como ciencia.

Pierre Fougeyrollas, de formación marxista y militante del Partido Comunista francés hasta los acontecimientos de Hungría, acusa a Marx de haber recaído en la metafísica materialista contra la que tanto había combatido.

Característica es la postura del Premio Nobel J. Monod, de moda por su libro "El azar y la necesidad", quien coloca al marxismo entre las doctrinas vitalistas y animistas, junto al cristianismo y todas las teorías pre-científicas. Según la interpretación marxista, toda religión no era más que una ideología y una proyección, derivadas de una situación real de explotación, dependientes del modo de producción. Pues he aquí que el marxismo le merece a Monod el mismo calificativo.

Otra de las grandes cuestiones que se agitan en el seno del marxismo es una pregunta esencial: ¿el Marxismo es simple método o también encierra un contenido? Que una de las características fundamentales del marxismo se refiera a los importantes problemas de la metodología nadie lo pone en duda. Pero, ¿se reduce exclusivamente a ella o existe también un contenido específico? Las respuestas son variadísimas. La mayoría se inclina a ver en el marxismo las dos cosas a la vez.

Digamos, finalmente, que es indudable que Marx, más que sus sucesores, ha hecho aportaciones verdaderamente científicas que se hallan esparcidas a lo largo de su obra. El mismo materialismo histórico contiene elementos muy aprovechables para comprender el desarrollo de la historia y la influencia de la estructura económica. Ciertos conceptos por él elaborados se incorporarán a una sociología científica, una vez que se desprendan de otros elementos menos científicos y más proféticos. Su teoría revolucionaria encierra verdades que todos hemos ignorado durante mucho tiempo y que, en adelante, no se podrán olvidar. Pero también necesitarán una labor de purificación muy seria. Por todo ello, aceptar el marxismo íntegramente como "científico" es tanto como desconocer la diversidad de interpretaciones marxistas y escapar al espíritu crítico. Necesitamos una información amplia sobre el pensamiento y la realidad. Necesitamos someter a crítica, a partir del Evangelio los cristianos, lo que se nos ofrece desde muy diversos campos para aceptar lo válido y legítimo, para rechazar sin complejos de inferioridad lo que no se adecúa a las exigencias de nuestra fe rectamente entendida. Todo con espíritu abierto y en búsqueda permanente.



# José Luis Ugarteburu

¿Zeñek esango zestan neri, an Fraillietako eskolan gebizela, urte batzuk geruago, Jose Luis'ekin aiñ lagun aundia izango nintzanik? Bueno, ezta urrik emon be.

1937 edo 1938'garren urte aietan, nik 40 kilo larrilari neukazela, Jose Luis'ek erabilliko ebazen gaiñian 65 inguru eta luzeeran be eruango eztan arra erdi inguru gitxienez. Eskolan ez giñan maixu bardiñakin ibilli eta gure joko bidiak be ez ziran bardiñak, baiñan beti nere begiko izan zan. Urte batzuk geruago, zorionez asi giñan alkartzten: 1945'garren urtian Club Deportivo batzordean sartu giñanian bakoitza bere aldetik.

Gogoratzen naiz Jose Luis oso kirolzale zala. Urteero Club Deportivoak antolatutzen eban pelota txapelketan jokatzten eban berak be eta 1942'garrengo Aprillaren 24'an, Salaberria zebala lagun, sub-kanpeoi atara ziran.

Baita sasoi baten Eulogio Etxeberria jatorra atletismo erakusten ibiltzen zan, eta aren eskutik juanaz, Gipuzkoako atletismoan asi barrixen txapelketan, 1.200 metroko antxintxiketa jokuan bigarren atara zan Jose Luis, Doroteo Astaburuaga bostgarren zala.

1944 edo 1945'garren urtietan, erreskaran izan zan idazlari eta lendakari pelota batzordean eta 1946'garrengo urtian atletismoko idazlari egiñ eben.

Denporalditxo bat geruago, bai bere lagunak eta bai neriak, biar orduetatik kanpora, geure batzar eta tertulixak Bar Guridiñian egiten genduzen. An euki genduzen artu-emo- nekin guztiz alkartuta geratu giñan eta andik urten eban Zezenbide elkarteak. Gure pau- soak alkarrekin zoiazten.

Urte batzuk geruago asi zan Jose Luis mendira juaten eta arrezkero alkarrekin egin genduzen, mendirik-mendi aztu ezindako ibillaldi zoragarriak. Txabolak ziran gure etxiak. Zelai, zugaitz, pagoarte eta aitz bitxarteak iturri inguruetan gure jantokiak. Eguzkia, zeru urdiñ, laiño zuriak, aize ederra ta umore ona ziran gure lagun onak. Orrela sortu zan gure laguntasuna mendiko errekatxuko ur garbia bezela. Gorbea, Aitzgorri, Urbasa, Aralar eta abar eta arek beste Guadarrama, Europa Gallurak eta Pirineo inguruetatik egiñ genduzen ibillialdiak. ¡Zenbat aldiz alkarrekin ibilliak garan bixok eta neure aita Indalezio edo-ta Juan Mari Larrea, Imanol Lazpiur, Bitor Kapanaga, Jesus Txarola, Paulino Larrañaga, Joxe Iñazio Iraegi eta txoriak bezela abesten eben Bilboko neskatxa batzuk! Zer egun ederrak arek erri abestiz goxotuak, umore onez eta alkar adar jotzen...

Gerra ondoren, Amatiñok DEIA'n jarri eban lez, beste lagun taldetxo batekin le- nenguetakua izan Jose Luis euskeraren alde jokatzten. Ba dakit Andoni Urrestarazu be- rak —UMANDI gramatika egiñ ebanak— bialdu etzala bere zorionik beruena Jose Luis'ek egiñ eban lan ugariagaitik.

Orduko sasoi eibartar geixen antzera eta oraindik estudixatzen zeguala, 15 urte inguruin, "Union Armera" lan-tokiko ofiziñan asi zan biarrarian. Lantoki au bere osaba Juan eta Felix eta bere aita Patxik, irurak alkarrekin, gerra ostian eskopetak egiteko jarritakua zan. Gai oni buruz esan bearra dago Juan'ek, gerra aurretik be, ba zeukala, Ardantzta kalia, eskopeta egiteko lantegi txiki bat. Felix'ek oster, Matxari gaiñian, ixa Santa Kurutz inguruan, Azpiri basarri aurrian, egiten ebazen eskopetak Antonio Saras- keta, Vitor famatuaren anaiakin batera. Bere aita Patxi egur lanian, kaixaiñan egiten eban.

Jose Luis ill zanian "Union Armera'ko" gerente zan. Ondo zaindutako lanak eta eskopeta bikañak egiten ebezen. Orregaitik saltzen ziran geien be Inlaterra, Ipar Ame- rika eta Alemanian. Jose Luis gogotsua zan. Asko alegintzen zana biar ona egiten. Bo- rondate onekua. Iñori kalte egiten ez zekiana.

"Perito Mercantil" titulua atarata zeukan eta naiz euskeraz, naiz erderaz, naiz ingles naiz frantzez ondo ulertzen eban eta naikoa alemanez ere.

"Asociación Armera" sortu eta aurrera eruateko lan asko egindakua zan gure Jose Luis Ugarteburu. Bertako lendakari-ordeko izatera eldu zan.

Ill arte, lan ordutik kanpora, palaz pelotan jakotzen eban eta jai banaka batzuetan be juaten zan mendi ibillera batzuk egitera. Uda aldian eta oporretan, Deban, an ibil- tzen zan goiz guztietan ondartzan alde bateko baztarretik beste alderaño juanaz eta eto- rrixaz, egunero 20 bat kilometro inguru bete arte.

Osasuntsu ikusten gendun. Baiñan gitxienez uzte gendunian, igezko Abenduaren 7'an, juan zan betiko zeru alderuntz, gu naigabez eta bakarti lagata. ¡Zaude, Jose Luis, gori zeruan pake ta zorientasunez beteta!

ELI OJANGUREN

## GRAN CAPDRAIA



## Humor eibarrés

### DONOSTIAN JATEN

Sartu zan plaentxiatar bat Donostiako restaurantere famatu baten. Ta bai jan be oso ondo. Kontuak izan ziran "kontua" ekarri etsenian, oso karua bai zann. Deitu etsa orduan gure plaentxiatarrek ugezabari: —Zu, guk ofiziokuari beti egiten detsagu deskuentua...

—Ene! Ofiziokua zara?

—Bai.

Ta egin zetsan diez por cientoko des- kuentua.

Urtetzerakuan diñotsa ugezabak:

—Ta zuk, ¿nun daukazu restaurana?

—Ni ez detsut esan zuri restaurana dau- katenik.

—Baiñan eztozu esan ba ofiziokua zarala?

—Ori bai! Ni lapurra naiz.

### KOÑAK FRANTZEZA

Juan ziran eibartar batzuk Frantziara. Zerbait itxurazkua artu bier zala-ta, eskatu dabez koñak frantzez kopa batzuk. Ekarri etsezen egun urteko titaria lakoxe kopatxo batzuk. Ta bete balitxuez!

Arpegi txarra ipiñi ebela ikusita, diñotse neskamiak:

—¿Zegozer pasatzen da?

Ta eibartar batek:

—Zer ¿Propagandako koñaka emon deus- kuzue ala?

# ¿QUIEN ES CRISTIANO?

POR HANS KUNG

No es cristiano quien sólo procura vivir humanamente o socialmente, o hasta religiosamente. Cristiano es, ante todo y solamente, el que procura vivir su humanidad, socialidad y religiosidad a partir de Cristo.

Ser humano significa ser hombre, esforzarse por ser individualmente persona plena. Sin embargo, eso lo puede hacer el humanista secular, o el existencialista. Todos ellos pueden ser auténticos humanistas. No obstante, sin más no tienen por qué ser cristianos.

Ser social significa estar en conexión con la sociedad, atender a las necesidades y esperanzas de los demás, comprometerse activamente por la justicia social. Sin embargo, eso lo puede hacer el reformador social liberal al igual que el revolucionario marxista. No tienen por qué ser cristianos.

Ser religioso significa estar religado o referido a algo Absoluto. Sin embargo, eso lo puede hacer un budista o un hindú, un musulmán o un judío, un panteísta o un deísta escéptico, un practicante del yoga o zen, un hombre medio con sentimientos religiosos...

El distintivo, lo específico, del cristiano es, sencillamente, que procura vivir su humanidad, socialidad y religiosidad a partir de Cristo, quien no es un principio cualquiera, ni una intencionalidad, ni una actitud, ni el punto final de una evolución. Es, por el contrario, una persona bien definida.

Hace referencia a una persona histórica muy concreta. Detrás de esa persona concreta de Cristo tiene los orígenes del Cristianismo y toda la gran tradición cristiana. Simultánea-

mente brinda una clara orientación para el presente y el futuro. Siguiendo este criterio, el Cristianismo no tiene la exclusiva de la salvación, pero sí una peculiaridad: que está basada en Cristo.

Ser cristiano significa vivir, obrar, sufrir y morir como verdadero hombre siguiendo a Cristo en este mundo de hoy. Ser cristiano no va a expensas del ser hombre. Lo cristiano no es ni superestructura ni infraestructura de lo humano, sino la superación de lo humano, la superación de los otros humanismos. Eso, sí, los cristianos no son menos humanistas que los otros humanistas.

Por otra parte, Cristo no es otro que el histórico Jesús de Nazaret. No fue Cristo un personaje del "establishment" sacerdotal, ni un político revolucionario. Jesús, en ningún caso fue un revolucionario político o social. No fue, tampoco, un monje asceta. Nunca se retiró del mundo. No fue un moralista piadoso como los fariseos. Jesús no enseñó nuevas técnicas de piedad ni casuística moral o

jurídica, ni cuestiones de la interpretación de la Ley. Jesús rompe todos esos esquemas. Jesús es provocador, sí, pero hacia la derecha y hacia la izquierda, más cercano a Dios que los sacerdotes judíos, más libre frente al mundo que los ascetas, más moral que los moralistas, más revolucionario que los revolucionarios.

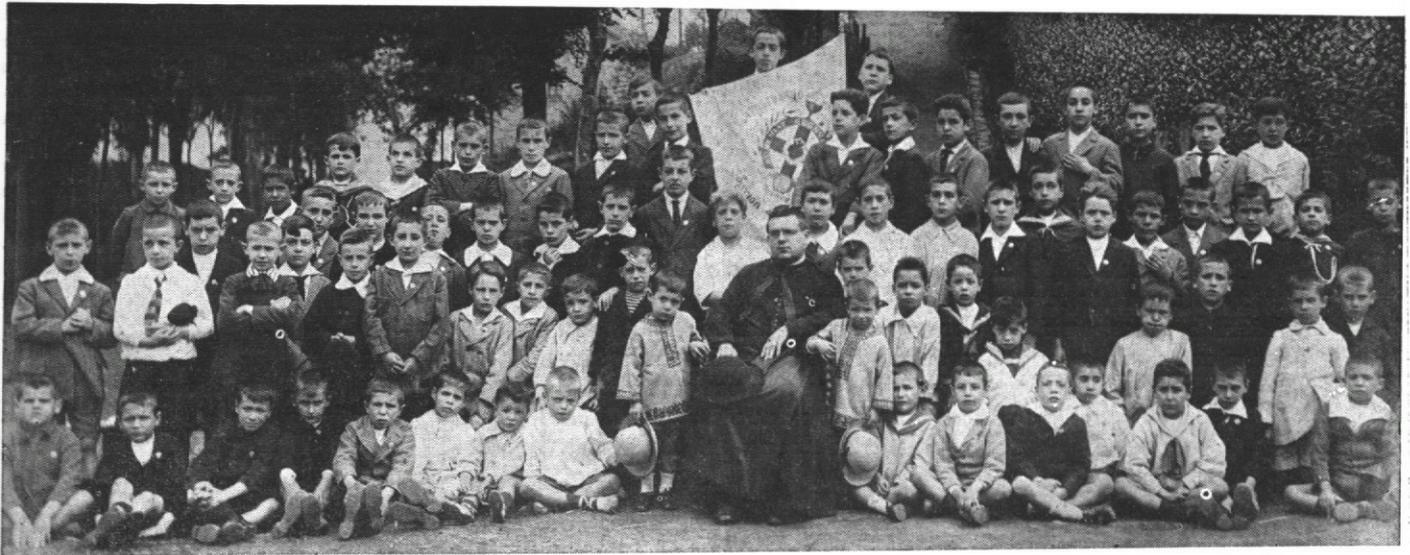
Según Jesús, hay tensión entre presente y futuro. El presente remite al hombre al futuro absoluto de Dios; ¡No una absolutización de nuestro presente a expensas del futuro! El reinado de Dios no se queda en su apunte inicial, sino que debe llegar a su implantación.

El futuro absoluto remite al hombre al presente. El reinado de Dios no puede ser vaga promesa de tiempos mejores, satisfacción de la piadosa curiosidad humana sobre el porvenir. Es desde el futuro desde donde el hombre debe instalarse en el presente. No se trata sólo de la salvación del alma sino de la salvación de la persona entera, en el presente y en el futuro.

## NUEVO

## AYUNTAMIENTO

(Foto Javier)



**Año 1923.-Alumnos de la Escuela de Don Eulogio Ulacia, en Jardines**

Sentados, de izquierda a derecha; José Bergareche, X. X., Julio Arrieta, X. X., Federico Lamariano, Daniel Arrieta, Boni Martínez, X. X., Florentino Carral, Dn. Eulogio, Juanito Carral, Conrado Zubiate, Juanito Azcárate, Luis Urcelay, José Acha, Casimiro Errosti, Mario Marías, Antonio Murua.

Segunda fila, de izquierda a derecha; José Basterra, Juan Larraetegi, Ramón Gallastegi, Echaniz, Miguel Aldazábal, Antonio Gaztañaga, Pello Aranceta, Tomás Gárate, Justo Larrañaga, X. X., Felipe "Xagua", Vicente Arizmendi (?), José Luis Martínez, Juanito Apellániz, X. X., Arrieta, Betiondo, Larrañaga, Felipe Cortázar, Jardinero de Orbea.

Tercera fila, de izquierda a derecha; Angel Treviño, Felipe, Carlos Lafuente (?), Luis Mendicute, Miguel Azpitarte, X. X., Félix Echeverría, Benito Ojanguren, Víctor Sarasqueta, Julián Azcárate, X. X., Eguía, Luis Marías, Lucio Josué, Lucio Guridi, Felipe Zubiate, Ibaruren, Angel Ayerbe, Timoteo Larreategui, Benedicto.

Cuarta fila, de izquierda a derecha; X. X., Eusebio Aramburu, Juan Vergara, Martiniano Larrañaga, Alejandro Cristóbal, X. X., Enrique Ciorraga, Julio Gárate, Zamacola, Juan Michelena, Oarreaga-kua, Marcelino Rementería, Alejandro Arizaga, Félix Ayerbe, Anselmo Leceta, Felipe Aranceta, Acha-Matxari, Jesús Muñoa, Mario Bolumburu, X. X.

# EUSEBIO ZAMACOLA



Muy jovencito aún, y en humilde puesto auxiliar, entró en ALFA Eusebio Zamacola. No muchos años más tarde, su inteligencia, tenacidad y empeño le hicieron ascender a puestos eminentes de responsabilidad en la misma empresa, a la que él consagró sus mejores afanes.

Pero Eusebio Zamacola no cayó en la tentación del engrimeamiento ni de la soberbia. Siguió siendo el de siempre. Asequible a todos. Servicial. Amigo común. Tenaz en el trabajo. Sin oropeles de grandeza. En un ritmo de vida normal: con sentido ponderado y humano siempre. Siempre positivamente efectivo en su vida; los frutos están visibles. El fue uno de los principales impulsores en la fundación de la A. P. E. eibarresa, al igual que del Hotel Arrate, tan necesario para Eibar. Fue donante de sangre muchos años. Un detalle a este respecto: la víspera del primer ataque cerebral había hecho una nueva aportación de su sangre.

Esta seria enfermedad trastornó tremendamente sus planes cuando todavía la vida le parecía sonreír. Eusebio Zamacola, con serenidad y ponderación, supo aceptar también este evento duro y amargo de su vida. Sin llantos estériles, apoyado en la fuerza de Dios en cuya fe siempre hizo consistir su vida, nos dió ejemplo notable de tenacidad y constancia al tratar de superar su dolencia. Y lo consiguió en parte no pequeña y a través de etapas graduadas en las que su recia personalidad dió pruebas evidentes de madurez humana y cristiana.

Nunca —tampoco en este lapso de tiempo en que sus fuerzas físicas se amenguaron— perdió su paz, el equilibrio ponderado, la sensatez de su vida y el sentido humanísticamente alegre de su existencia.

Ahora, en esta primavera del año 1979, nos ha dejado temporalmente. En la primavera eterna del cielo, vencidas todas las caducidades y limitaciones de esta tierra, goza —creo yo— de la plenitud de la Felicidad para la cual Dios Padre nos ha creado. Que desde allí sea abogado e intercesor para nuestro pueblo y, muy concretamente, para los muchos amigos que, de una u otra forma, con él nos relacionábamos.

P. DE BIDEBARRIETA

## EL ODIO PRODUCE CANCER

La noticia viene de Estados Unidos. Ahora han llegado a la conclusión de que un alto porcentaje de los enfermos de cáncer ha odiado mucho a lo largo de su vida y cualquier día van a emprender una campaña contra el odio, gemela a la que se ha venido llevando en USA contra el tabaco y la droga.

La verdad es que la historia demuestra que nunca se han logrado cosas importantes con el miedo y la amenaza, y en realidad sería bastante más verdadero asegurar que, aunque el odio produzca o no cáncer, el que odia ya está podrido.

A mí, esos miedos me parecen tan ingenuos como aquella amenaza que solían lanzar hace veinte años algunos que, para defender la pureza, hablaban ante todo de los peligros de las enfermedades venéreas en lugar de descubrirles la importancia de la pureza y la tristeza del amor comprado con dinero.

Jesús de Nazareth era más inteligente y jugaba más limpio que estos expertos norteamericanos. El habló del amor, predicó su necesidad para que el hombre sea hombre y murió para demostrar prácticamente que el amor redimía. De ser un sabio norteamericano, a lo mejor en vez de morir hubiera podido resolver las cosas montando simplemente un gabinete de encuestas sociológicas, aunque algunos temamos que una encuesta no redima.

M. D.

## Tener su dinero a la vista y con más interés

Esta es la ventaja de abrir a su nombre una Cuenta de Ahorro. La Cuenta de Ahorro es el depósito a la vista de mejor retribución.

Usted puede disponer de sus fondos en cualquier momento, como en la cuenta corriente, pero cobrando intereses más altos. Además, presentando la libreta, puede disponer de sus fondos en plaza distinta a aquella donde tiene domiciliada la libreta.

El Hispano se ocupa de llevarle la contabilidad y los apuntes de su libreta, bajo la supervisión de usted.



**BANCO  
HISPANO  
AMERICANO**

Autorizado por el Banco de España n.º 11.102

# UN DEBER IRRENUNCIABLE

Hoy en día en el que todos nosotros hablamos y defendemos aquellos derechos que cada uno considera inherentes a la persona humana en todo Estado de Derecho Democrático, me atrevería a decir, que tal vez con la transformación que está sufriendo la sociedad al pasar de un sistema autoritario a uno Constitucional, olvidamos nuestros Deberes, si no todos, sí al menos algunos de ellos, a la vez que otros son discutidos y puestos en entredicho.

Entre estos deberes, se encuentra uno, que bajo mi punto de vista atañe a los padres y que consiste en la responsabilidad que les incumbe respecto a la educación, formación y enseñanza de los hijos y más en aquella edad que por su falta de experiencia, pueden llegar a sufrir influencias y presiones que deformen su mente.

Siendo este tema muy delicado y sobre el que mucho se ha escrito nada nuevo quiero sugerir, pero sí lanzar un S. O. S. a los padres para que se den cuenta de esta gran realidad y cojan conciencia absoluta de este "deber irrenunciable" que tenemos de su formación tanto física como moral. Todo padre desea el mayor bien para sus hijos, pues bien, seamos consecuentes con lo dicho, para que su desarrollo se vaya completando de

una manera armoniosa hasta que alcancen la madurez precisa para decidir por sí mismos.

Es cierto que la Sociedad Moderna nos obliga a delegar este deber en los educadores ante la imposibilidad física de hacerlo personalmente en materias que precisan un grado de conocimiento y tiempo que la mayoría de las veces no disponemos, pero recordemos que esta delegación de deberes "no implica el dejar de ser responsable de la misma".

Ante esta situación, estimo que sería interesante la creación de una Asociación de Padres de Alumnos al estilo de lo que en algunos Centros Eibarreses existe (ejemplo: Escuela Armería), que se preocupara de promover, controlar y ayudar a los educadores, colaborando con ellos para lograr el desarrollo intelectual del niño.

Nosotros, los de la Ikastola, por ser una Cooperativa a la cual pertenecemos, en mayor o menor grado participamos en su gestión, pero no estaría de más, que independientemente existiera este tipo de Asociación que por su parte aportara a la Asamblea General el punto de vista de aquellos que no pueden renunciar al deber de educar a sus hijos según el criterio que consideren más justo.

Por J. M. Kruzeta

## José Luis Bolumburu

TRATAMIENTOS TERMICOS

DE LOS ACEROS

Azitain, 2

EIBAR

## Tomás Amuategui

CASA AMUATEGUI

Fábrica de Accesorios de Bicicleta.

Carret. Elqueta, 3-5 EIBAR Tel. 711524

## ACITAIN, S. A.

ESTACION DE SERVICIO

Agente oficial MICHELIN

Nuevas cubiertas turismo XZX.

Equilibrado electrónico. Colocación al momento



No hay clientes pequeños  
para el



BANCO DE BILBAO



LAMINADOS ESPECIALES, S. A.

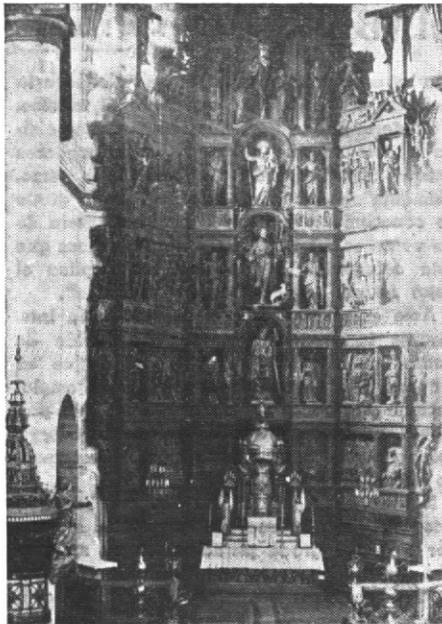
Fabricación de flejes laminados en frío de aceros especiales  
Almacén de chapas de hierro y acero ABADIANO

# SAN ANDRÉS

El 31 de Mayo, como un gran regalo de arte, Eibar recibía una fausta noticia: Bellas Artes declaraba a nuestra iglesia parroquial de S. Andrés como monumento artístico-histórico de carácter nacional. La noticia la recibió Juan San Martín, consejero de Bellas Artes para Guipúzcoa y Director del Departamento de Ciencias e Instituciones Culturales de la Consejería de Cultura del Consejo General Vasco.

El ha declarado con gozo ilusionado:

—Este ha sido mi primer trabajo como consejero de Bellas Artes de Guipúzcoa, pues he tratado en todo momento de que la gente tome conciencia del valor de esta nuestra iglesia de S. Andrés y de otras similares que tenemos en la provincia. Por ello, en unión con la de Eibar, han sido también declaradas monumentos artístico-históricos otras nueve: Ntra. Sra. de la Asunción de Rentería; Ntra. Sra. de la Real, de Azcoitia; S. Pedro de Ariznoa, de Vergara; San Sebastián de Sorcazu, de Azeitia; Santa María de Oxirondo, de Vergara; Santa María de Tolosa; Asunción de Ntra. Sra. de Segura; Santa María de Zumárraga y San Miguel Arcángel, de Idiazabal.



—¿Qué supondrá esto para la Parroquia de San Andrés?

—Que en adelante podrá recibir ayuda por parte del Estado para su conservación y que, en lo sucesivo, no se podrá hacer nin-

## DATOS DE ESTE MONUMENTO

Con bastante probabilidad se puede afirmar que Eibar tiene iglesia parroquial desde el siglo XII. Que existía iglesia ya en el siglo XIII es totalmente demostrable por el hecho documentado de que Alfonso el Sabio, en 1267, nombró patrono de la misma a Juan López de Gamboa, casado con la señora del palacio de Olaso de Elgoibar. Mal hubiera podido ejercerse tal patronazgo de no existir en aquella fecha una iglesia que se denominase San Andrés de Eibar. La parroquia matriz de Eibar cuenta, pues, aproximadamente, ocho siglos de existencia. Sin embargo, de aquella primitiva construcción medieval apenas queda vestigio alguno. La actual edificación de la Parroquia de San Andrés data de hace 4 siglos. Parece ser que hacia el año 1532 empezaron las obras para transformar la anterior en iglesia de tres naves y capillas. Hubo necesidad de mudar sepulturas, y requerido permiso ante el Sr. Obispo de Calahorra, por fin, se abrió al culto la renovada iglesia el año 1547.

Por entonces se abrió también la linda portada plateresca que estaba frente al Hospital, la que hoy mira a las dependencias parroquiales y calle Dos de Mayo, portada que fue tapiada en el siglo XVII. A mediados de este siglo se construyó asimismo la torre actual de San Andrés. Aunque de líneas un tanto rudimentarias, es —en su estilo— una de las primeras de Guipúzcoa. Fue ejecutor de las capillas torre el jesuita eibarrés e ingeniero Padre Francisco de Isasi. A él encomendó el Ayuntamiento estas obras el año 1646. Diez años más tarde, estaban virtualmente terminadas.

Esta iglesia sufriría todavía mayores transformaciones. El altar mayor estaba situado donde hoy está el coro. La iglesia, a pesar de

tener ya tres naves, era más reducida que la actual. Fue a principios del siglo XVII cuando se ensanchó y aumentó considerablemente, dejando el magnífico templo parroquial con una longitud de 43,73 m. y una anchura de 28,70 m. en el crucero y 18,70 m. en el resto. Justo será también recordar que esta nuestra iglesia, a causa del incendio y saqueo que la villa padeció por parte de los franceses en 1794 sufrió grandes desperfectos y profanaciones.

Finalizado el siglo XVIII se colocó en la torre el reloj fabricado por José de Burgoa, vecino de la villa, quien realizó su trabajo tan satisfactoriamente que el Ayuntamiento le gratificó con 400 reales además de pagarle los 4.500 del presupuesto.

En la iglesia tenían las familias sus sepulturas. El pórtico se construyó en el último tercio del siglo XVII. Fue el franciscano Fray José de Echebarría quien construyó por los años 1657 y 68 un órgano, que en el año 1787 fue renovado y ampliado. Ya en 1662 contaba la parroquia con un organista, entonces Francisco Beinza, cuyo sueldo anual suponía 12 ducados.

Dice María Asunción Arrázola respecto a esta iglesia: "La iglesia de San Andrés, en Eibar, no puede ser incluida en el grupo de las iglesias del gótico vasco si se atiende a su planta, que es de cruz latina, al crucero y a sus tres ábsides. Pero es, sin embargo, de los primeros templos en los que aparecen las altísimas columnas clásicas, propias de las iglesias columnarias de la provincia. Es de notar —añade la Rvda. Madre Arrázola— la gallardía de estas columnas que, como más próximas al ojal precedente, no tienen aún la pesadez que se observa en algunas edificaciones posteriores. Su esbeltez resalta aún

## MONUMENTO ARTISTICO

guna modificación sin el consentimiento de Bellas Artes, ni en el interior del templo, ni en el exterior, ni en su contorno.

—¿Se suspenderán las obras que se habían empezado a realizar en la bóveda?

—No. Están muy bien dirigidas, y por lo tanto no dañarán de ninguna forma a las características arquitectónicas de esta iglesia monumento artístico-histórico nacional.

Digamos, a título de ilustración, que estos diez templos a los que nos referimos pertenecen todos ellos al estilo llamado "columnario", de "salón" o de "gótico vasco". Son del siglo XVI. En contra de la característica gótica de tres bóvedas, en las que la central es la más alta, estando las tres naves separadas por unos pequeños arcos con pared maestra, subiendo de las paredes laterales del exterior unas columnas con arbotantes, aquí, en Guipúzcoa, se hicieron las bóvedas de igual altura. Como consecuencia, desaparece la pared maestra y en lugar de ella se ponen columnas clásicas de estilo corinto o dórico. De ellas salen las palmeras que sirven para el sostenimiento de las bóvedas. De ahí que a estas iglesias nuestras se las llame "columnarias".

más por los elegantes capiteles corintios, único caso en Guipúzcoa. Sus ricas crucerías llevan, en las claves de algunos de los tramos, amplios relieves que las hacen muy singulares en su género".

Es de resaltar, al lado Norte de la iglesia, la lujosa portada de talla plateresca. Fue el manobrero Gabriel de Ubilla, quien la erigió el año 1547. Destaca también en esta iglesia el retablo que es obra de los Araoz, seguidores de las huellas de Berruete, y que comenzó el año 1567. Jovellanos, que visitó nuestra iglesia el 21 de agosto de 1791, dice de este retablo: "Es muy precioso el altar mayor, de madera sin estofar; consta de cinco cuerpos colocados sobre un alto basamento. Cada uno de los cuatro primeros tiene su zócalo esculpido con bellísimos bajorrelieves de figuras de a palmo; el resto se reduce a varios retablitos con su estatua cada uno, y en los claros de los que tiene cada cuerpo hay misterios representados en bajorrelieves o medios, por mejor decir. Las figuras del medio, que son San Andrés, San Juan y San Francisco Javier, según parece, y el Señor Crucificado, son de mala mano y las únicas que están estofadas; no importa; pero sí que no lo esté lo demás, pues habría perdido mucho".

Un crítico de Bellas Artes, el ilustre Dn. Valentín Cardenera dice también respecto al mismo: "Este retablo es de los mejores de Guipúzcoa por lo que toca a los dos primeros cuerpos (iónico y corintio) ejecutados por estos hábiles profesores. En el centro del primero colocaron después un mal tabernáculo, y en el del segundo, la estatua de San Andrés, que es de manos de los Araoz.

(Entresacado de la MONOGRAFIA de EIBAR, de PEDRO CELAYA)



Año 1922. Primera fila, de izquierda a derecha: Marichu Marcano, Paz Guisasola, Rosario Betolaza, Gregorita ..., Marina Vildosola, Manoli Lizarralde, Milagros Muguruza, Carmen Aristondo, Anita Belaustegui, Josefina Fernández, hija de Joaquín Aguazilla, Margarita Bolumburu.

Segunda fila, de izquierda a derecha: Srta. Betolaza, Luisa Muñoz, Sabina Gaztelu, Aurora Amategui, Julia Sanz, Eusebia Aguirre.

Tercera fila, de izquierda a derecha: Pepita Arizaga, Srta. Aristondo, María Bustinduy, X. X., Carmen Iza (Txitxia), Plácida Isasi, Felisa Mendiguren, Adela Osoro, Emilia Suinaga, Sabina Castañeda, María García, Concha Iglesias, Isabel Berasqueta, Teresa Muguruza, Pepita Errasti, Polonia Axpe.



Un fallecimiento muy sentido en Eibar: el de Elena Ventura.



Año 1919. Primera fila, sentados, de izquierda a derecha: Periko, "Tamboliñ", Bustinduy, Emilio Olabe, "Xaxi", X. X., Portero que fue del Cine Kruzeta, "Oñati", X. X., Músico, Recadista a Bilbao.

Segunda fila: "Itziar", X. X., cuñado de Periko Tellería, José Ecenarro, López el carnicero, "Osintxu", "Deba", Elkorobarrutia, Centeno, Iriondo, Zacarías, "Ondarru", Rioja. Tercera fila: "Txaltxakua", Patxi Mekolalde, X. X., Basauri, Padilla, "Ondarru Akabatzailla", X. X., Moreno, "Putxi", "Azkoiti", "Iragorri", Bustinduy, X. X.

Cuarta fila: "Serenua", "Cinco", "Plentxiako txatua" y detrás de él Valentín Suinaga, Ondarru, "Txolaua", "Abontza", Gedeón, Esnaola, Lambero menor, Echaburu, X. X., X. X., "Tus almas akabatzailla", "Txamboliñ", Gayarre, Domecque, Isidoro Bustinduy.

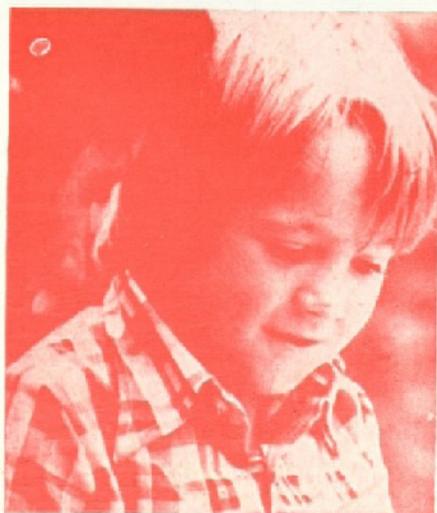
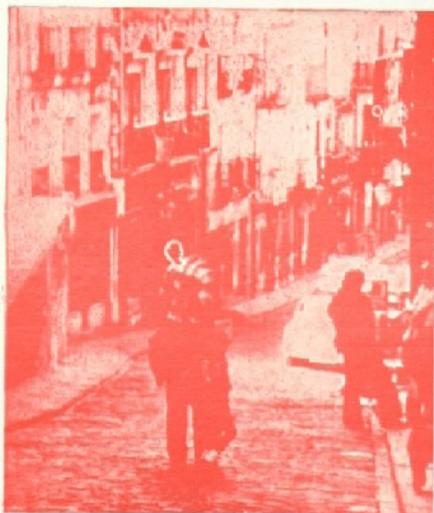
Seis de la última fila: "Aretxabaleta", "Azkoiti", Marcos Arguiarro-Kakalardua, "Serbilli", Lambero mayor, Azkonaga.



Año 1931. El presidente de la República, D. Niceto Alcalá Zamora, en Eibar.



# Para nosotros Guipúzcoa lo es todo. Por eso nos llamamos Provincial.



Estamos decididos a colaborar en pro del desarrollo de nuestra provincia: Agricultura, Industria, Comercio, Comunicaciones, etc... Y en todo aquello que pueda suponer la elevación del nivel de vida en Guipúzcoa. Trabajamos por el desarrollo guipuzcoano, por eso nos llamamos Provincial.

Gure probintziaren aurrerabidean gero eta lankide sutsuagoak izateko prest gaituz: bai nekazaritzan, bai industrián, bai merkatalgoan, bai komunikabideetan... edozein alorretan. Gipuzkoan bizi maila goratzeko bidea gerta litekeen guztian.

Probintzial izena daramagu eta gipuzkoar aurrerabidearen alde ari gara ahaleginetan beti ere.



**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA**  
**GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA**